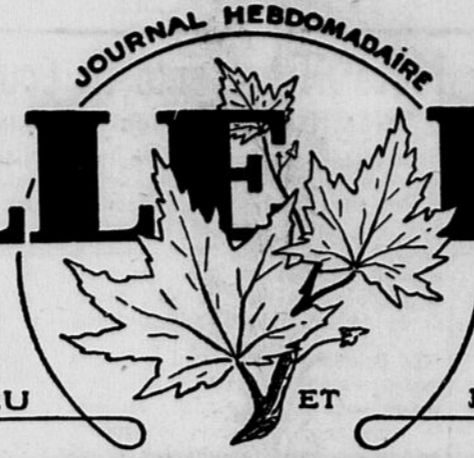


LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de
JEAN RIVARD
Défricheur et Economiste

DIEU ET PATRIE

Rédaction et Administration
A Plessisville, P.Q.,
Comté Mégantic.



Douzième Année No 36

Imprimé à Ste-Marie de Beauce Rédaction et administration à Plessisville.

Jeudi 22 Novembre 1956

Jean-Paul HOUBE, Dir-Prop.

La RONDE de PIERRE

LES DAMES FERMIERES INVITENT LES ENFANTS A LA FETE STE-CATHERINE LE 25 NOVEMBRE.

Les Dames Fermières de Plessisville invitent tous les enfants de notre ville à venir fêter la Sainte Catherine au "Centre d'Études", dimanche le 25 novembre, à deux heures et quart de l'après-midi. Le prix d'entrée qui sera minime leur donnera droit de prendre part aux différents jeux pour lesquels nous donnerons des cadeaux et aussi le droit de tirer pour un prix de présence. Naturellement durant cette fête nous distribuerons de la bonne tire de Ste-Catherine. Les enfants s'ennuient le dimanche, une belle occasion de venir vous amuser sainement. Alors nous vous attendons nombreux au "centre d'étude", que votre maman soit fermière ou non vous êtes tous invités. Cette fête est organisée seulement pour les enfants d'âge scolaire.

La Direction du cercle des fermières de Plessisville

TIRAGE DE LA J. O. C. F. DE PLESSISVILLE.

Les Jocistes de Plessisville organisent un tirage d'une magnifique coutellerie laquelle sera exposée au magasin "La Bienfaisante". Les profits seront destinés à défrayer le coût du voyage d'une déléguée, qui se rendra à Rome lors du Grand ralliement de la J. O. C. F. le 25 août 1957. Le tirage de la coutellerie se fera au magasin de "La Bienfaisante", le 31 décembre au soir. Encourageons nos jeunes jocistes qui se dévouent pour la cause de la jeunesse de chez-nous.

La collecte pour les oeuvres du diocèse . . . Rapporte \$3,410.00

La collecte pour la Fédération des Oeuvres du diocèse de Québec, faite en fin d'octobre dans notre ville, a remporté un franc succès. La somme globale collectée est de \$3,410., à part les argentés des industries locales. Pour la paroisse St. Calixte le

résultat est le suivant: \$2,690 soit une moyenne de \$2.78 par famille. La paroisse Notre-Dame Fatima: \$720.00 soit une moyenne de \$1.49 par famille. Les organisateurs de cette collecte désirent remercier chaleureusement les généreux donateurs. Pour la première fois que

Décès de M. Rodrigue Ostiguy de Québec

Un ancien citoyen de Plessisville vient de disparaître en la personne de M. Rodrigue Ostiguy, décédé subitement samedi soir, le 17 novembre, à Québec, à l'âge de 62 ans. M. Ostiguy a succombé à une crise d'angine quelques minutes après avoir été transporté d'urgence à l'Hôpital. Le défunt avait demeuré de 15 à 18 années à Plessisville alors qu'il opérât une imprimerie sous la raison d'affaires de IMPRIMERIE OSTIGUY, et située avenue St. Louis. En première alliance il avait épousé Dame

Annette Houde, et en deuxième Dame Ella Charland qui lui survit. Il laisse outre son épouse, une fille Florella de Québec. La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire Boucillard de 12-90-1ère avenue à Québec. Les funérailles eurent lieu en l'église St-François d'Assise à Québec, mardi matin, le 20 novembre, à 9.15. L'inhumation se fit au cimetière de Nicolet dans le lot de famille. "La Feuille d'Érable" présente à Madame Charland et à la famille ses sincères condoléances.

Décès de Madame Elzéard Dargenson de Plessisville

A Plessisville, au domicile de sa fille Mme Joseph Croteau, de la rue St-Isidore, est décédée le 15 novembre Mme Elzéard Dargenson, née Léonie Roy, à l'âge de 68 ans.

Elle laisse dans le deuil son époux M. Elzéard Dargenson de Plessisville. Ses enfants: Mme Jim Tierman (Marie-Anna) de Montréal, Mme Achille Landry (Juliette) de Charlebourg, Mme Lorenzo Plante (Germaine) de Plessisville, Mme Alcide Pilote (Alice) de Lourdes, Mme Joseph

Croteau (Jeanne) de Plessisville, Mme Téléphore Gingras (Lucienne) Mme Alfred Pilote (Bernadette) de Villeroi, Mme Gaston Mercier (Antoinette) de Plessisville M. Léon Dargenson de Montréal, M. Jean Dargenson de Plessisville.

Ses belles-filles: Mme Léon Dargenson née Marthe Fortier, Mme Jean Dargenson née Bibiane Fréchette. Ses gendres: MM. Jim Tierman, Achille Landry, Lorenzo Plante, Alcide Pilote, Joseph Croteau, Téléphore Gingras, Alfred Pilote et Gaston Mercier.

Un frère: M. Amédée Roy de Lévis. Une sœur: Mme Joseph Lapointe (Evangéline Roy) de Holyoke.

Mass. Ses beaux-frères et belles-sœurs: M. Onésime Royer-Dargenson de Montréal, M. et Mme Valère Boyer-Dargenson de Montréal, M. et Mme Charles Boyer (Oliva Wattier) de Laval sur le Lac. M. et Mme Edouard Blais (Valéda) de Québec, Mme Vve Adélaïde Boyer-Dargenson de Montréal, Mme Vve Josaphat Boyer-Dargenson de Rivière Eva, Abitibi.

Mme Amédée Roy (Diana Auger) Elle compte également trois neveux Pères Rédemptoristes: Le Rév. Père Philippe Blais, directeur du Séminaire St-Alphonse de Ste-Anne de Beauré, le Rév. Père Edouard Blais directeur du Séminaire de Ste-Anne de Beauré, le Rév. Père Marcel Blais, missionnaire au Japon actuellement au pays et qui a chanté le service de sa tante.

La dépouille mortelle fut exposée au salon mortuaire Rousseau, avenue des érables à Plessisville.

Les funérailles eurent lieu lundi matin le 19 novembre à l'église N.-Dame de Fatima à Plessisville à 9 heures.

"La Feuille d'Érable" présente ses condoléances à M. Dargenson et famille.

Naissance paroisse St-Calixte de Plessisville

3 novembre - Breton, Marie, Rose, Carmen, fille de Conrad Breton, mécanicien et de Cécile Lavertue de cette paroisse. Parrain: Wilfrid Philippe Lavertue, marraine: Rose Cadorette; grands parents de l'enfant.

Grandiose fête à M. Willie Timmermans, agronome

Mardi soir le 13 novembre - A la salle St. Louis de Plessisville

Une grandiose démonstration eut lieu à la Salle St. Louis, à Plessisville, mardi soir, le 13 novembre, en l'honneur de M. Willie Timmermans, qui compte cette année un quart de siècle au service des cultivateurs de toute la région des Bois Francs. La réunion groupait plus de 600



• Dans la Photo ci-dessus l'on remarque assis, de gauche à droite, M. Willie Timmermans, leur fils Harry, et Mme Wellie Timmermans. Debout de gauche à droite: Marthe et Madeleine, leurs filles.

(Photo Studio Charles Boulanger) Plessisville.

personnes. M. Roland Vigneault était le président du Comité de la réception. Il souhaita la plus cordiale bienvenue à tous.

M. Jules Barils maire de la paroisse de Plessisville, souhaita également la bienvenue et remercia tous les amis qui vinrent si

nombreux. Il loua les bons services de l'agronome Timmermans qui depuis 25 années consécutives se (Suite à la page 12)

Décès subit de Madame W. A. Lamontagne de Plessisville

Nous avons le regret d'annoncer le décès subit de madame W. Lamontagne, née Angéline Bélanger, survenu à sa demeure, avenue St. Louis à Plessisville, jeudi soir, le 15 novembre, à l'âge de 69 ans.

La défunte était avantagusement connue et laisse le souvenir d'une femme d'une piété remarquable. La journée de sa mort elle avait assisté à la sainte messe et communiqué; l'après-midi elle s'était rendue aux exercices du Rosaire à l'église Notre Dame-de-Fatima comme c'était son habitude. Fait à noter que la défunte ne manquait jamais sa messe et communion quotidienne ainsi que la récitation du Rosaire dans l'après-midi.

Rien ne laissait prévoir une mort aussi soudaine. Dans la soirée elle regardait la télévision accompagnée de son époux, de sa fille et de son gendre, lorsque sou-

dainement elle s'affaissa. La mort fut instantanée. Le médecin mandé en toute hâte ne fit que constater qu'elle avait succombé à une syncope.

Dans le deuil elle laisse son époux M. W. A. Lamontagne, de Plessisville. Une fille Mme Jacques Boulanger (Florence). Son gendre M. Jacques Boulanger de Plessisville; ses petits enfants: André et Jocelyne Boulanger.

Ses frères Monsieur Aimé Bélanger de St. Nicolas, M. Omer Bélanger de Parent et Laviolette, M. Thomas Bélanger de Kodiak Alaska, M. Charles Bélanger de Los Angeles, Californie, M. Jos. Bélanger de Rose Town, Alaska, M. Albert Bélanger de Straver, Saskatchewan.

Sa coeur: Mme Alcide Fréchette (Anna Bélanger) de Straver. Ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et

Mme Onésime Filteau de St. Nicolas, M. et Mme Georges Fréchette de Danville, Mlle Albertine Lamontagne de St. Nicolas, M. et Mme Ernest Lamontagne de Lawrence Mass., M. et Mme Léonidas Lamontagne de St. Nicolas, M. et Janire Lamontagne de Lawrence Mass. Un neveu, M. et Mme Anatole Bernier d'Asbestos.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire Rousseau, avenue St. Louis, à Plessisville.

Les funérailles eurent lieu en l'église Notre-Dame de Fatima, à Plessisville, lundi matin, le 19 novembre, à onze heures.

"La Feuille d'Érable" prie M. Lamontagne ainsi que M. et Mme Jacques Boulanger et la famille d'accepter ses sincères condoléances.

Message de félicitations de la Reine et du Premier Ministre du pays

A M. et Madame Achille Boisvert de Lyster à l'occasion de leur 65-ème anniversaire de mariage . . .

Monsieur et Madame Achille Boisvert de Lyster comptaient dernièrement leur 65ème anniversaire de mariage.

A cette mémorable occasion ces vénérables jubilaires reçurent un message télégraphique de sa Majesté la Reine Elizabeth II et une lettre de l'Hon. Louis St. Laurent, premier ministre du Canada.

Il nous fait plaisir de reproduire le texte de ces messages de félicitations.

BUCKINGHAM PALACE

LONDON M. et Madame Achille Boisvert Lyster Station.

La Reine est très intéressée d'apprendre que vous avez célébré le soixante et cinquième anniversaire de vos noces. Sa Majesté vous offre ses félicitations et ses meilleurs vœux.

Secrétaire de la Reine. OTTAWA, 7 NOVEMBRE 1956. Chers Monsieur et Madame A. Boisvert. J'apprends que vous avez célé-

bré tout récemment votre soixante-cinquième anniversaire de mariage. A cette occasion, il me fait plaisir de vous offrir mes plus sincères félicitations et mes vœux les meilleurs.

Votre dévoué, Louis St. Laurent.

"La Feuille d'Érable" présente ses hommages et meilleurs vœux à M. et Madame Boisvert. Il nous fait plaisir de mentionner que les nobles jubilaires sont les parents de notre correspondante à Lyster, Mlle Laura Boisvert.

Au Théâtre Colonial --- à PLESSISVILLE
Dimanche et Lundi, 25, et 26 Novembre -- Super Spécial
En Technicolor en Français

"TROPIQUE DU DÉSIR"

Avec: Margaret Lockwood, Wendele Corey et Forrest Tucker.

Grande vedette à Paris. . . elle laisse tout pour suivre son mari dans la pire misère. . . Dans le cadre enchanteur des Tropiques . . . un autre amour s'offre à elle. . . Le devoir, l'amour, la richesse, la pauvreté. . . quoi choisir? . . .

EN TECHNICOLOR.

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de
JEAN-BEAUVARD
Défricheur et Economiste



Rédaction et Administration
A Plessisville, P. Q.
Centre Mégantic.



"La Feuille d'Érable" est imprimée aux ateliers "Le Guide" Ste-Marie, Bce Ste-Marie, Province de Québec.

JEAN-PAUL HOUDE, propriétaire, Plessisville, P. Q.

Abonnement: Canada: \$2.00 — États-Unis: \$2.50 — Six mois: \$1.25

"Autorisé comme envoi postal de 2^{ème} classe, Ministère des Postes, Ottawa".
Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.

Les complications du budget médical

Une brochure préparée avec l'aide d'experts canadiens dans le domaine de la santé, aide à résoudre quelques problèmes imprévus

Chaque année, des milliers de familles de l'hospitalisation et des soins médicaux canadiens font face à des problèmes occasionnés par la maladie ou les accidents. Le domaine des renseignements nécessaires à ce

sujet, et lorsque la maladie frappe, nous ne savons pas toujours exactement ce qu'il faut faire, et de plus, nous incurons souvent des frais qui peuvent engourdir nos économies.

Si nous étions mieux renseignés sur les questions de la santé, nous nous éviterions une foule d'inconvénients et d'inquiétudes en ce qui concerne les services de santé et le coût de ces services.

C'est précisément pour combler cette lacune qu'une brochure a été préparée à l'intention du public. Rédigée par l'Institut de l'administration du budget d'une importante société de finance, avec la collaboration de plusieurs experts conseillers canadiens-français, cette brochure contient des renseignements pratiques et utiles concernant l'administration du budget médical. Quatre règles fondamentales y sont énoncées: maintenir la santé physique et mentale aussi bonne que possible; savoir trouver et s'assurer les meilleurs services professionnels publics ou privés — certains services sont fournis gratuitement ou à peu de frais; il est bon de les connaître; savoir se procurer une bonne assurance-maladie; et établir un budget médical convenable.

Cette brochure est d'une utilité particulière, puisqu'elle traite de deux sujets de grande importance: savoir trouver les meilleurs services professionnels, et savoir établir la différence entre les diverses assurances couvrant les frais médicaux et se procurer celle qui nous convient le mieux.

On peut se procurer la brochure "L'Administration du budget médical" moyennant 10c. pour frais de poste et d'expédition, en écrivant à l'Institut de l'administration du budget, Household Finance Corporation, 1980 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

MOLSON présente la Coupe Grey à la T.V.

Télédiffusion sur les réseaux anglais et français

Pour la première fois dans l'histoire de la Coupe Grey, cette grande classique annuelle de football qui met aux prises l'Est contre l'Ouest, sera télédiffusée simultanément sur les réseaux français et anglais de Radio-Canada, samedi le 24 novembre prochain.

La Brasserie Molson qui a obtenu exclusivement les droits de télévision pour tout le Canada en sera le commanditaire dans le Québec seulement ayant vendu ses droits pour les autres provinces du Dominion à la compagnie General Motors of Canada Limited, à cause de certaines restrictions de la publicité des brasseries en dehors du Québec.

La télévision en direct de Toronto du match qui opposera le gagnant des éliminatoires de la Conférence de l'Ouest contre le vainqueur du Big-Four, débutera à 12.30 P. M., samedi le 24 novembre sur C. B. M. T.-TV (canal 6) et C. B. F. T. (canal 2) à Montréal, ainsi que sur les postes C. F. C. M.-TV (canal 4 à Québec) et C. H. L. T.-TV (canal 7 à Sherbrooke). La joute sera retransmise le 25 novembre à 4.00 P. M. (heure de l'Atlantique) par kinoscope sur le poste C. J. B. R.-TV (Rimouski) et à 1.30 P. M. le même jour sur C. K. R. S.-TV (Jonquière).

Toujours soucieuse de présenter des spectacles de première classe, la Brasserie Molson a retenu les services d'experts pour cette joute de la Coupe Grey, l'événement sportif par excellence au pays. Jerry

Timmermans, agnomme de Lotbinière ainsi que Madame Garneau, sont venus à Plessisville mardi dernier où ils assistèrent à la fête en l'honneur de M. Wellie Timmermans. Monsieur et Madame Aimé Gosselin ainsi que M. et Madame Gilles Gosselin, sont allés à Québec dimanche dernier, le 18 novembre, à l'occasion du décès de leur neveu M. Rodrigue Ostiguy. M. et Madame Euclide Ferland de Thetford-Mines sont venus à Plessisville mardi dernier le 13 novembre. M. Eloi Guillemette, du Lac Mégantic et député de Frontenac accompagné de son épouse étaient à Plessisville mardi dernier pour assister à la réception de M. Wellie Timmermans.

Trudel, populaire commentateur de "Bonssoir les Sportifs" et autres émissions radiophoniques et de T. V. fera la description détaillée de la joute, assisté de la personnalité de l'heure à la T. V., le sympathique Émile Genest, modérateur attiré du "Rendez-vous des Sports" et du "Hockey de Chez-nous". Roger Baulu, le prince des annonceurs, sera au poste afin de décrire les péripéties des cérémonies et de la grande parade annuelle de la Coupe Grey. A Montréal, un "panel" composé de Jean Fournier, Jacques Beauchamp de Montréal-Matin et de l'étoile des Canadiens, Jean Béliveau, fournira les commentaires d'usage à l'intermission.

De plus, un groupe de 27 techniciens sous la direction des réalisateurs de Radio-CANADA, Wilf Hayden de Toronto et Roland Giguère de Montréal, contribueront à faire de cette télédiffusion bilingue un événement mémorable dans l'histoire de la T. V. et de la Coupe Grey.

Le reportage anglais sera sous l'habile direction de Tom Foley, éminent reporter d'Ottawa qui conduira une équipe de 14 personnes, Terry Kieley, Harry Dunlap et autres.

Notes sociales

Monsieur Ludovic Garneau, agnomme de Lotbinière ainsi que Madame Garneau, sont venus à Plessisville mardi dernier où ils assistèrent à la fête en l'honneur de M. Wellie Timmermans.

M. et Madame Euclide Ferland de Thetford-Mines sont venus à Plessisville mardi dernier le 13 novembre. M. Eloi Guillemette, du Lac Mégantic et député de Frontenac accompagné de son épouse étaient à Plessisville mardi dernier pour assister à la réception de M. Wellie Timmermans.

Lisez et faites lire
notre journal



Chambre et Pension
à Plessisville

S'adresser à:
Benoit Martineau
1140, rue St-Calixte
(2^{ème} étage)
Chez M. Aimé Lord,
Plessisville, P. Q.
(P-15-22-29-Nov. 56)

Maison à vendre
à Plessisville

Comprenant DEUX logis et UN garage, dont un logis libre immédiatement.

S'adresser à:
1206, Rue Cormier
Plessisville, P. Q.
(N-15-22-29-Nov. 56)

Chambres à louer
avec
Pension si désirée

S'adresser à:
Madame Joseph Mailloux
(Près de la Sucrerie)
2016, Ave St-Laurent
Téléphones: 4-J-3
Plessisville, P. Q.

Maison à vendre
à Plessisville

Comprenant DEUX logis et UN garage dans un logis libre immédiatement.

S'adresser à:
1206, Rue Cormier
Plessisville, P. Q.
(N-15-22-29-Nov. 56)

Logis à Louer
à Plessisville

Logis de cinq (5) pièces plus chambre de bain et eau chaude.

S'adresser à:
ENA AUGER
1437, Avenue St-Louis.
Tél: 32-J-2.
Plessisville, P. Q.
(P-22-Nov. 56)

Avis public

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que la Ville de Plessisville s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa présente session, pour demander l'adoption d'une loi spéciale amendant sa charte:

10 Pour autoriser le Conseil municipal, sur simple résolution, à occorder annuellement des frais de représentation au montant de huit cents dollars pour le maire et de quatre cents dollars pour chaque échevin;

20 Pour autoriser le Conseil municipal à pourvoir à l'enlèvement des vidanges dans les limites de la ville et pour imposer une taxe spéciale en vue d'en défrayer le coût;

30 Pour permettre à la ville, après qu'un plan de subdivision aura été déposé, de prohiber l'octroi de permis de construction sur des lots de telle subdivision sur une rue avant que la dite rue ait été ouverte et nivelée par le propriétaire du terrain subdivisé et donné à la municipalité;

40 Pour autoriser le Conseil à régler la subdivision et l'annulation de subdivision de lots situés dans les limites de la municipalité et pour obliger les propriétaires à soumettre leurs plans de subdivisions à l'approbation du Conseil;

50 Pour autoriser la ville à interrompre pendant une période de temps raisonnable la circulation dans les rues pendant les travaux de voirie, l'enlèvement et le déblayement de la neige et dans tous les cas d'urgence;

60 Pour autoriser la ville à enlever et remorquer tout véhicule stationné qui nuirait aux travaux et au besoin le touer ailleurs y compris à

un garage, aux frais du propriétaire;

70 Pour autoriser le Conseil, dans le but de rembourser les sommes de **pénalités pour la construction d'aqueduc, puits publics, citernes, ou réservoirs** et l'intérêt sur icelles, à imposer, par règlement, sur les propriétaires ou occupants d'immeubles dans la municipalité une taxe spéciale annuelle;

80 Pour autoriser la ville à faire, sur sa propriété, tous les travaux permanents tels que trottoirs, égouts, **pavages et aqueducs et à emprunter** au besoin les sommes d'argent nécessaires à ces fins, pourvu qu'une requête signée par les propriétaires représentant au moins les deux tiers du front des terrains longeant une rue ou une partie de rue ait été approuvée par le ministre des affaires municipales.

Le coût de ces travaux et l'intérêt sur l'emprunt fait pour leur paiement sont défrayés au moyen d'une cotisation spéciale sur les propriétaires intéressés;

90 Pour autoriser le Conseil à constituer, par règlement, un fonds connu sous le nom de "fonds de roulement" n'excédant pas \$25,000.00. Ce fonds est constitué pour débiter sur le produit d'un emprunt de ce montant, sans referendum;

100 Pour autoriser le Conseil à faire la publication d'un avis public en affichant une copie de cet avis, rédigé en français seulement, dans le hall de l'Hôtel de Ville;

110 Pour augmenter à la somme de \$200,000.00 le montant que le Conseil est autorisé à emprunter pour fins industrielles.

PLESSISVILLE, le 14 novembre 1956
Le procureur de la pétitionnaire
ROBERT MARCHAND

A VENDRE A PLESSISVILLE

ENTREPOT en bloc de ciment, grandeur 30 x 80 pieds, situé sur terrain de 56 x 200 pieds, face à la rue Fournier, près de St-Calixte. Cet entrepôt peut-être venu avec outillage et matériaux de construction.

Aussi, TERRAIN (Lot à Bâti) coin des rues Alfred et St-Jean Baptiste, grandeur 52 x 100.

S'adresser à:

Gédéon Benoit

1495, rue St-Calixte. Tél. 65

Plessisville, P. Q.

(N-22-29-6-13-déc. 56)

Le Marché "La Liberté"

toujours désireux de mieux servir la population de Plessisville, a fait la RENOVATION COMPLETE de l'intérieur de son magasin. Vous trouverez chez-nous des Viandes de premier choix, de l'épicerie, des fruits et légumes, du poisson frais et congelé. Nous sommes licenciés pour la vente de la BIERE et du PORTER.

Spéciaux de la semaine

Bouteille Mix-O. Bouteille de 32 onces, .23c
Savon "Pur" Maple Leaf géant, la bte .77c
Sauce Oot-Chicken. Bellani, 2 btes .39c
Préparation pour gâteaux aux FRUITS, "OGILVIE" la boîte .69c
Tire Ste-Catherine. "David", au gout de mélasse 2 lbs pour .69c

VIANDE

ROTI DE boeuf, (palette d'épaule) la lb. .35c
ROTI DE BOEUF (petit os épaule) la lb. .44c

EXTRA SPECIAL

Chou - Navets - Carottes et boeuf à bouillir.
Voyez nos prix à notre magasin.

LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE

1380 rue Savoie Plessisville Tél. 371

Consultations:

9 - 12 A. M.

Soirs: sur rendez-vous

2 - 5 P. M.

Fermé mercredi P. M.

JEAN-DENIS MAUGER

OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES

1584 Avenue St-Louis — Plessisville — Tél: 188



GRAND PROGRAMME de LUTTE

A la salle St-Louis
PLESSISVILLE

Dimanche le 25 Nov.

A 2.30 hres p. m.

Finale 2 dans 3 à finir
DON LEO JONATHAN

6 pieds 7 pouces 290 lbs

vs

FRANK VALOIS

250 lbs de Montréal

2^{ème} grande finale 2 dans 3 à finir
PAUL BAILLARGEON

Le Champion Canadien

vs

BOB LANGEVIN

Préliminaire 20 minutes
JUAN LOPEZ

Le Champion Junior du Canada

vs

PAT LAWRENCE

Le Champion
Canadien

N'oubliez pas Dimanche après-midi
à 2.30 hres P. M.

Sièges Réservés \$1.50

Admission générale \$1.00

Un nouvel arbitre officiera les combats

Bravo Docteur Charron !

En marge de la fête qu'on nous a faite Docteur, permettez que nous y allions de nos réflexions, nous de l'Hôpital, nous qui "sommes attachées sur le bien" comme on disait autrefois pour les vieux et les "difficiles à caser".

Nous croyons que Dieu nous connaît par notre nom, qu'il sait tout de nous. Je suis moralement certaine que notre médecin connaît chacun de ses patients. Ses yeux scrutateurs nous fouillent jusqu'au plus profond de l'être. Il pourrait dire toutes nos réactions même si nous avions soin de les lui cacher. Il n'est indifférent à aucun cas. Aussi, seuls les esprits étroits et mesquins, les cœurs secs et égoïstes, ne sont jamais satisfaits de leur médecin.

Je l'ai vu tant de fois venir visiter les malades le jour de Noël et le Premier de l'An. Sa présence, ses bons mots et son chant nous faisaient plaisir. Au propos, quand chantera-t-il encore pour nous? En ces jours de fêtes et de réjouissances, je l'ai vu montrer le plus grand intérêt à des malades qui n'auraient jamais osé lui débiter leurs maux dans ces visites de sympathie.

Que dire des douceurs qu'il nous a prodiguées, à certaines fêtes, aux excursions, dans les voyages. Je me souviens encore d'une certaine "tiro blonde" qu'il avait distribuée lui-même aux malades. Le souvenir la savoure encore...

Je ne sais pas si je me trompe, mais il me semble que notre médecin doit nous savoir gré de ne pas l'importuner par nos bobos bénins. Nous avons assez de raisons graves de nous plaindre. Il n'a jamais l'air de se fatiguer de nous, c'est pourquoi nous l'admirons.

A votre première visite chez nous Docteur, veuillez porter votre "bague-souvenir" afin que nous puissions l'admirer... Elle sera pour nous plus qu'un symbole... Et en faisant ce geste nous honorerons en vous le dévouement et la générosité dont vous êtes capable. Il se fait tant de gestes sans valeur dans le monde, par snobisme ou pour faire comme les autres...

Mais croyez à la sincérité d'un malade qui vous estime depuis qu'elle vous connaît, c'est à dire une neuvaîne d'années.

MARIE-ANGE FORTIN

La santé au Canada

QUESTION BRULANTE

On peut se risquer soi-même à peindre et à enfoncer des clous. Mais un amateur ne devrait pas installer l'électricité, en se servant peut-être de fils usés qui mettront le feu à la maison. Une charge trop forte peut aussi causer un incendie. Seul

un électricien diplômé devrait être chargé de cette besogne. Il est bon, par mesure de prudence, d'inspecter la maison à intervalles réguliers, afin de découvrir s'il y a des risques d'incendie. La brigade des pompiers se fera un plaisir de donner les conseils voulus. Il est plus économique et plus facile de faire inspecter une maison par un pompier que de dérangier tout un poste de pompiers pour éteindre un incendie et essayer de sauver des vies.

UNE QUESTION DE FER

Ceux qui ont besoin de fer doivent inscrire à leur régime du foie, du bœuf, des rognons, du cœur, de la langue, des feuilles de betterave, des haricots secs, des pruneaux des abricots et des raisins secs.

EN TEMPS DE DESASTRE

Le Canada a été éprouvé par plusieurs désastres naturels, comme les inondations, les ouragans, les tremblements de terre et les conflagrations. Ces désastres ont causé des pertes de vie. Dans ces circonstances critiques, les citoyens ordinaires doivent aider à combattre les incendies, à sauver les victimes, à donner des premiers soins. Personne ne saurait prévoir le moment où il sera appelé à aider. Aussi est-il sage de suivre des cours sur les bonnes méthodes à suivre. La défense civile offre de nombreux cours de formation que l'on peut suivre gratuitement. Vous pouvez obtenir sur ce sujet de plus amples renseignements en vous adressant à votre organisation locale ou provinciale de défense civile.

SOURIRE ET BEAUTE

L'adulte dont les dents sont décolorées, irrégulières ou tombées est vraiment désavantagé. De mauvaises dents non seulement minent sa santé, elles gâtent aussi son apparence. Puisque l'état de santé des dents se décide au début de la vie, on doit à l'enfant de lui faire soigner les dents dès l'âge de trois ans. Les enfants ont souvent, dès cet âge, des dents gâtées ou des troubles dentaires.



Frank Thorogood bâtit pour l'avenir

Dans l'espace de 43 ans, Frank Thorogood, contremaître charpentier, a vu se produire nombre d'améliorations dans les méthodes de construction.

"Les outils mécaniques, les pièces préfabriquées et l'usage de nouveaux matériaux ont amené de grands changements", déclare M. Thorogood. "Ces innovations ont simplifié notre travail — et augmenté la solidité des bâtisses ainsi que leur résistance au feu."

M. Thorogood, qui bâtit pour l'avenir, profite également d'un autre avantage — celui de la plus grande protection financière qu'il peut donner à sa famille grâce aux progrès de l'assurance-vie.

L'assurance-vie offre aujourd'hui aux familles plusieurs nouveaux avantages. Elle leur fournit non seulement une protection financière plus flexible, mais aussi des fonds pour l'éducation des enfants, le paiement des hypothèques sur leurs maisons, l'établissement d'un revenu de retraite et autres fins.

Votre assureur-vie peut vous rendre plus de services que jamais. C'est un conseiller compétent qui étudie à fond vos problèmes et vous aide à choisir l'assurance-vie la mieux adaptée aux besoins particuliers de votre famille.

De cette façon, et de combien d'autres encore, les compagnies d'assurance-vie du Canada suivent le progrès... et dispensent leurs avantages à toutes les classes de la société.

Les compagnies d'assurance-vie sont une des principales sources de fonds hypothécaires pour les familles canadiennes. L'an dernier, elles ont prêté, sur hypothèques, quatre cents soixante-cinq millions de dollars.

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA



GÉRARD BLOUIN

Monsieur Gérard Blouin qui vient d'être promu à la position nouvellement créée de Gérant des Ventes, Division des Produits d'Épicerie, pour la Province de Québec chez Robin Hood Flour Mills Limited.

Il est au service de Robin Hood depuis dix-huit ans et il a eu l'occasion de travailler dans plusieurs des territoires de la province comme vendeur. Au début de 1955, il était promu Assistant-Gérant des Ventes de la Division de Québec. Ses bureaux seront à Montréal.

DÉJEUNER à la mode de chez nous



Commencez bien la journée... Prenez un déjeuner soutenant!

SAUCISSES

Table Rite Porc Pure Pqt 1 lb. **49¢**

BACON de flanc

Table Rite Trance sans Coenne lb **79¢**

EPAULE fumée

Premium de Swift lb **47¢**

Saucisses fumées

Premium de Swift lb **35¢**

CONFITURE aux fraises

IGA Pot 24 oz. **45¢**

JUS DE POMMES

IGA 2 Btes 20 oz. **25¢**

CHOCOLAT instantané

IGA Bte 8 oz. **29¢**

POIS VERT

Giant Green 2 Btes 15 oz. **35¢**

POLI DUR JOHNSON

Glo-Coat Bte 40 oz. **99¢**

GRUAU INSTANTANE

Pqt 44 oz. **39¢**

MELANGE pour gâteau blanc avec glaçage

Shirriff - 10c coupon Pqt **37¢**

PRIMES COUVERTURE

ESMOND 72" x 84"

3.98

avec une commande de \$5.00 ou plus

POUBELLE

HANDI - CAN

4.98

avec une commande de \$5.00

ou plus



J. E. BOURQUE & Fils

Plessisville



Attention spéciale...

AUX Dames et Demoiselles

La VENTE SURPRISE annoncée du 2 Novembre au 20 Novembre, au Magasin Nouveautés Mademoiselle, 1727, rue St-Calixte, à Plessisville,

se prolongera jusqu'au 30 novembre

à la demande de plusieurs clientes qui n'ont pu venir nous voir...

N'oubliez pas les ubaines que nous offrons durant cette "VENTE SURPRISE"...

UNE ROBE GRATUITE, avec l'achat d'une autre robe.
50% DE REDUCTION sur MANTEAUX et COSTUMES...
10% à 20% DE REDUCTION sur autres marchandises...
BOITES DE SURPRISE en vente...
SOUVENIR A CHAQUE CLIENT...

Donc, jusqu'au 30 Novembre, INVITATION à vous Mesdames et Mesdemoiselles à venir nous rendre visite. Il y va de votre intérêt...

Nouveautés Mademoiselle

1727, rue St-Calixte,

Mlle Mariette Bilodeau, Prop.
 Plessisville, - P. Q.

En face du Café Central.

LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA VILLE DE PLESSISVILLE

La session régulière de la Commission Scolaire de la ville de Plessisville se tient à l'endroit ordinaire, lundi le 8 octobre 1956, à 8 hres p.m. Sont présents MM. A. Vaillancourt, M. Bertrand, J.-M. Fainchaud et J. G. Boissonnault sous la présidence de ce dernier formant quorum.

M. J.-M. Painchaud propose que le procès verbal de la séance du 24 septembre soit adopté tel que lu et M. A. Vaillancourt seconde. Adopté unanimement.

Il est proposé et résolu à l'unanimité que les sessions régulières de cette Commission Scolaire soient tenues le deuxième lundi de chaque mois à l'école Supérieure St-Edouard à 8 hres p.m. La présente résolution a pour effet d'abroger toutes résolutions antérieures fixant la date, le lieu et l'heure des sessions régulières. Adopté unanimement.

ATTENDU que l'article 294 de la loi de l'Instruction Publique détermine que la publication des avis publics doit être faite par lecture à haute et intelligible voix le dimanche qui suit le jour où ces avis ont été affichés, à l'issue du service divin;

ATTENDU que ce même article confère à la Commission Scolaire

le pouvoir de dispenser le secrétaire-trésorier de l'obligation de cette lecture par une résolution; ATTENDU que cette Commission Scolaire, par une résolution en date du 14 juin 1956 a déjà dispensé le secrétaire-trésorier de la lecture de l'avis public de l'assemblée annuelle des contribuables en vue de la mise en nomination;

ATTENDU qu'il y aurait lieu d'étendre cette dispense à tous les avis publics affichés par cette Commission Scolaire;

Il est en conséquence proposé par M. le Commissaire A. Vaillancourt et résolu à l'unanimité que la résolution en date du 14 juin 1956 soit abrogée et remplacée par la suivante: "Dorénavant le secrétaire-trésorier de cette Commission Scolaire est dispensé de la lecture d'avis publics décrétée à l'article 294 de la loi de l'Instruction Publique. Toutefois l'affichage des avis continuera à se faire comme dans le passé c'est-à-dire à la porte de l'église St-Calixte et à l'Hôtel de Ville. Le secrétaire-trésorier devra donner avis public de cette décision." Adopté unanimement.

Le contrôleur d'absence donne lecture de son rapport pour le mois de septembre '56.

Le secrétaire informe Messieurs les Commissaires du résultat et des arrangements faits relativement à la collection des taxes 1954-55. L'approbation fut unanime devant les faits exposés.

Le Budget pour l'année 1956-57 fut soumis à MM. les Commissaires et l'approbation en sera faite à la prochaine séance.

Messieurs les Commissaires autorisent le secrétaire-trésorier à entrer M. André Provencher sur la liste du personnel couvert par l'assurance patronale. Il s'agit d'un aide concierge.

Monsieur le Président soumet à MM. les Commissaires le plan de répartition des tâches. Des précisions seront apportées à la prochaine séance.

M. M. Bertrand propose que le secrétaire-trésorier soit autorisé à transiger avec la Cie RAULAND SOUND SYSTEMS pour l'achat de deux équipements No S-214-20 avec deux microphones supplémentaires pour les écoles St-Edouard et St-Calixte d'une capacité de 40 stations chacun et M. J.-M. Painchaud seconde.

Adopté unanimement. Des informations devront être prises par le secrétaire afin de déterminer le coût approximatif d'un trottoir en bois temporaire pour l'école St-Alfred.

M. J.-M. Painchaud propose que le secrétaire soit autorisé à payer les comptes suivants et M. A. Vaillancourt seconde:

Petite Caisse	\$85.51	chèque	7626
C. F. Directeur	132.69		27
W. Leclerc	3.14		28
L. Henri	140.00		29

Chambre à louer à Plessisville

S'adresser à:
1668, Rue Ste-Marie
Téléphone: 350-W.
Plessisville, P. Q.
(P-8-15-22-Nov. 1956).

Ensemble de Valises avec supports

2 valises - \$19.95
3 valises - \$29.95
Toutes les couleurs

Chez Robert Enr.
40, Notre-Dame Est.
Victoriaville, Qué
Tél: PL. 2-4720

L. Henri 510.98
Belle-Isle et Goulet 296.10
Téléphone Somerset 44.65
J. G. W. Béliveau 4.02
Shawinigan W. et P. 111.58
Fleuriste Plessis 5.41
Dubois et Frères 2.50
G. Poirier 19.80
A. Caron 186.87
Baril et Fils 2.50
J. Samson 5.00
P. A. Painchaud 94.78
L. Guillemette 10.00
Les Boiseries Plessis enr 45.77
A. Huot 11.00
S. des Editions Champlain 3.75
G. Dupont 14.40
G. Bergeron enr 25.22
Cie Produits Capital 52.42
A. Gagnon 44.47
Dustbane (Québec) 70.31

Adopté unanimement. Sur proposition de M. A. Vaillancourt l'assemblée s'ajourne au lundi le 15 octobre 1956 à 8 hres p.m.

Adopté unanimement. J. G. Boissonnault Président I. Boivin Secrétaire.

Pour compléter le procès verbal précédent:

Il est proposé par M. M. Bertrand et secondé par M. A. Vaillancourt que demande soit faite à l'Honorable Omer Côté, Secrétaire-Provincial, pour l'ouverture d'au moins une classe dite des cours du soir et que M. A. Turcotte en soit le titulaire. MM. les Commissaires s'engagent à fournir gratuitement le local et l'éclairage. Adopté unanimement.

J. G. Boissonnault Président I. Boivin Secrétaire.

A la séance d'ajournement des membres de la Commission Scolaire tenue au lieu ordinaire, lundi le 15 octobre '56 à 8 hres p.m., sont présents: MM. A. Vaillancourt, G. Boulanger, M. Bertrand, J. M. Painchaud et J. G. Boissonnault sous la présidence de ce dernier formant quorum.

Il est proposé par M. G. Boulanger et secondé unanimement que la demande formulée au Département de l'Instruction Publique que le 30 janvier '56 relativement à la construction d'une école, soit réitérée au mêmes Département.

7630 Adopté unanimement. M. M. Bertrand propose que le secrétaire soit autorisé à adresser à la Commission Municipale de Québec, le budget pour l'année '56-57 pour fin d'approbation et M. J. M. Painchaud seconde.

Adopté unanimement. Sur proposition de M. A. Vaillancourt l'avis public est donné à l'effet que le rôle est déposé au bureau de la Commission Scolaire et que l'homologation en sera faite à la séance d'ajournement du 26 novembre '56 puis M. J.-M. Painchaud seconde.

Adopté unanimement. M. J.-M. Painchaud propose et M. A. Vaillancourt seconde que le dernier avis réclamant les taxes soit envoyé immédiatement à ceux qui n'ont pas encore honoré leurs dûs et que le frais de 50 et de 25 pour l'enregistrement soient

Prière à St-Jude pour obtenir une faveur. Saint Jude, apôtre glorieux, fidèle serviteur et ami de Jésus, le nom du traître Judas est la cause que vous êtes oublié par plusieurs, mais l'église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi, si malheureux, qui vous implore; usez en ma faveur du privilège qui vous est accordé d'apporter visiblement et promptement le secours nécessaire, dans les cas sans espoir.

Venez à mon aide dans ce grand besoin, afin que je reçoive les consolations et les secours du Ciel dans toutes mes nécessités, tribulations et souffrances, particulièrement... (ici faites votre demande...) et que je bénisse Dieu avec vous et tous les élus, durant toute l'éternité.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir de cette grande faveur, et je ne cesserai jamais de vous honorer comme mon patron très spécial et de faire tout en mon pouvoir pour encourager votre dévotion. Ainsi soit-il.

Saint Jude, priez pour nous et pour tous ceux qui vous invoquent et vous honorent. Imprimatur: Marianopolis 21 a Junli 1938 GEORGIUS CHARTIER, p. a., vic. gén.

inclus. Adopté unanimement. Le secrétaire informe MM. les Commissaires du dernier recensement lequel démontre une fréquentation scolaire de 1.408 enfants dans nos écoles de la ville et qu'un total d'enfant de 5 à 17 ans inclusivement de 1.428 enfants suivent des cours organisés sous différentes formes.

Adopté unanimement. Il est proposé par M. G. Boulanger et secondé par M. M. Bertrand que le compte présenté par l'Institut Familial au montant de \$105.00 soit honoré immédiatement.

Adopté unanimement. Sur proposition de M. J.-M. Painchaud et secondé à l'unanimité la Commission Scolaire achète 500 chaises entièrement métalliques comportant une garantie de 10 ans, au prix de \$4.95 chacune, de Gerard Bergeron enr.

Adopté unanimement. M. G. Boulanger propose que Mlle Monique Levasseur soit engagée en remplacement de Mlle F. Daigle titulaire de 2^e année et M. M. Bertrand seconde. Adopté unanimement.

L'assemblée se termine à 10 hres p.m. J. G. Boissonnault Président I. Boivin Secrétaire

Naissances, paroisse N. Dame de Falima Plessisville

4 novembre - Gobeil, Joseph, Jean, Pierre, fils de Roland Gobeil, mécanicien et de Carmen Paris de cette paroisse. Parrain: Armand Tourigny, marraine: Rosa Paris, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

16 Novembre - Tremblay, Joseph, Laurent, Gaston, fils de Jean-Rock Tremblay, beurrer et de Yolande Doucet de cette paroisse. Parrain: Alcide Doucet, marraine: Graziella Laflamme, son épouse; grands parents de l'enfant.

Lisez et faites lire notre journal

Tél: 713 — 1501 rue St-Calixte

RITA SAMSON

Coiffeuse Diplômée des Studios de Québec.

Ondulations, Permanents à froid et "Perma Tieda". Teintures et tout autres traitements.

Heures de Service:

Mardi et Jeudi: 9 A. M. à 7 P. M.
Mercredi et Vendredi: 9 A. M. à 10 P. M.
Samedi: 8.30 A. M. à 6 P. M.

Plessisville, P. Q.

Economisez avec vos vieux lainages

Mesdames: Avant la saison froide, n'hésitez pas à vous procurer de belles et chaudes couvertures, et la LAINE A TRICOT dont vous aurez besoin pour votre famille. Vous profiterez réellement d'une AUBAINE en échangeant vos lainages pour des couvertures de couleurs assorties, pour lit on auto.

Nous avons toujours en magasin, la

LAINE A TRICOT (domestique) de toutes couleurs: 2 et 3 plis.

N'oubliez pas qu'en tout temps, nous livrons les commandes, et allons chercher les lainages, sur votre demande.

Maurice Brassard

Tél: 408 1695, ave St-Charles, Plessisville.

1563 Ave St-Edouard

Tél: 138.

Benoît Kelly

MARCHAND

DE BOIS DE CONSTRUCTION.

PLESSISVILLE, - P. Q.

Vente 10ième ANNIVERSAIRE

du 22 au 30 novembre

Grand Concours de \$500.00

se terminant le 30 novembre

SPECIAL coupons matériel à manteaux
OCCASION UNIQUE de vous procurer
AU PRIX DE LA



MANUFACTURE des couvertes, chemises, coupe-vents, Tapis, Bas, laine à tricoter, Pantalons, etc... VENEZ DONC EN FOULE, des aubaines SENSATIONNELLES vous attendent. Magasin ouvert jusqu'à 9 hrs du soir.

Filature Plessis Limitée

1124 St-Calixte

Plessisville

Joignez notre Club

de NOËL...

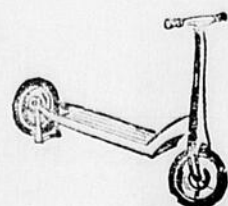


Un léger dépôt vous RESERVE-RA POUR LES FETES tous les articles désirés en MAGASIN...

FAITES vos EMPLETTES à BONNE HEURE tandis que LE CHOIX EST COMPLET...



Poupées... Jouets de toutes sortes...
Décorations de Noël... Cartes de Noël...



Aussi des milliers de cadeaux de toutes descriptions puisque...

LE MAGASIN R. FARMER,
.05c à \$1.00

A PLESSISVILLE

est LE CENTRE DU CADEAU POUR TOUTE LA FAMILLE.

LOOK BOYS!
MECCANO
TOYS OF QUALITY



Ouverture Officielle
DU

Paradis des Jouets

CHEZ

P. A. PAINCHAUD

5c - 10c - 15c

Plessisville, - P. Q.

NOUS INVITONS notre nombreuse clientèle et le public en général, à venir VISITER NOTRE ASSORTIMENT DE JOUETS, les plus nouveaux.

Venez avec vos enfants

AMENEZ VOS ENFANTS et surveillez-les. . . REMARQUEZ quels jouets retiennent le plus leur attention . . . Ce sera le moyen de réaliser leurs rêves . . .

VENEZ DE BONNE HEURE afin d'avoir un plus grand choix et n'oubliez pas de profiter de notre plan "MISE DE COTE" qui vous réserve l'article que vous désirez moyennant UN LEGER ACOMPTE.

Cadeaux pour toute la famille

Pour la SAISON des FETES nous nous sommes procurés UN GRAND ASSORTIMENT DE CADEAUX de toutes sortes, pour tous les membres de la famille.

Vous trouverez tout ce qu'il vous faut chez P. A. Painchaud

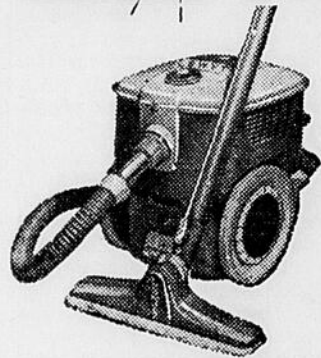
Concours de Noël



Chers Clients

Considérant l'enthousiasme que vous avez manifesté lors de notre dernier Concours d'Achat, donnant droit au tirage d'un MAGNIFIQUE ASPIRATEUR "LEWIT", d'une VALEUR DE \$100., gagné par M. Albert Turcotte, de la rue Bélanger à Plessisville, LA DIRECTION de notre Magasin a décidé DE DONNER UN AUTRE ASPIRATEUR "LEWIT" pour notre CONCOURS DE NOEL . . . Les conditions seront les mêmes que lors de notre dernier concours d'achat, c'est-à-dire qu'avec CHAQUE ACHAT D'UN DOLLAR, nous vous donnerons un BILLET GRATIS. . .

De plus, nous donnerons comme DEUXIEME PRIX, un JOLI MIROIR et comme TROISIEME PRIX une BELLE LAMPE DE BOUDOIR.



Concours spécial pour les enfants

Une jolie poupée géante

à la figure incassable et avec de beaux cheveux que vous pouvez peigner . . .

— et un —

Magnifique jeu de construction "Meccano" No 6.

seront donnés ABSOLUMENT GRATUITEMENT.

La seule condition pour obtenir UN BILLET GRATIS est de venir voir CES DEUX BEAUX CADEAUX exposés dans notre magasin, LE SAMEDI, de 2 Hrs à 4 Hrs P. M.

Le tirage se fera le 29 décembre, à 3 hres P.M.

P. A. PAINCHAUD

Avenue St-Louis

Plessisville, - P. Q.

Un client fait annuler en cour supérieure une vente de "Dominion Provisioners, Ltd"

(Reproduit du Journal "Le Soleil" du 12 Nov. 1956).

(Par Jacques-A. Lefebvre)
Une entreprise de Montréal, la "Dominion Provisioners Ltd", qui exploite une distribution d'aliments congelés, a été condamnée en Cour Supérieure, par l'hon. juge Oscar Boulanger, à faire à un client de Beauport la remise d'une somme de \$748.25. Sur l'exécution du paiement, elle devra reprendre son congélateur "Amana", d'une capacité de quinze pieds cubes, et la partie non consommée des aliments qui s'y trouvent emmagasinés.
La principale conclusion de l'action intentée par le consommateur contre l'entreprise de distribution d'aliments congelés, était une demande en annulation de la vente, pour cause d'erreur sur la considération principale.

Le demandeur se plaignait de la représentation fautive et frauduleuse de l'agent-vendeur qui lui aurait exposé, que par le plan d'approvisionnement dont il ne pouvait bénéficier qu'en achetant un congélateur, les aliments et l'appareil lui-même lui seraient vendus au prix du gros. Que par le plan de "stockage", il réaliserait une économie considérable sur l'achat des denrées, puisque la viande entièrement déossée n'entraînerait aucune perte. Sans ces représentations qui s'avérèrent la raison déterminante du marché, le client n'aurait certes pas souscrit au plan d'alimentation, ni acheté le congélateur.
Après une mise à l'essai de trois semaines, le consommateur s'aperçut que l'appareil et les aliments ne lui avaient pas été vendus au prix du gros; il constata en outre, que loin de réaliser une économie dans l'achat de la nourriture familiale, il lui en coûtait \$5.00 à \$6.00 de plus par semaine, que le prix qu'il payait avant d'adopter le plan.
Après comparaisons, il établit que le prix des aliments congelés égalait généralement et dépassait même dans certains cas, le prix de détail courant.

Le client demanda à l'entreprise de distribution de reprendre son congélateur et les paquets d'aliments emmagasinés en lui remettant en retour son déboursé. Il donna instruction à la banque d'arrêter ses chèques de versement mensuel. En réponse, le distributeur mis en cause poursuivit le client pour le prix entier du contrat de vente, devenu dû par défaut de paiement des mensualités. Le consommateur paya le capital et les frais et intenta ensuite une poursuite en résiliation.
Lors de l'audition, le défendeur plaida qu'il n'avait pas induit l'acheteur en erreur et que celui-ci était capable de se rendre compte de la valeur qu'il achetait. Il nia avoir assuré au client qu'ils paieraient le prix du gros; il admit avoir insisté sur l'économie réalisable par le fait des grosses quantités qui éliminent les intermédiaires. Il ne parla par de la meilleure qualité des denrées. Il alléguait n'avoir exercé aucune pression sur la personne de l'acheteur et il invoqua que celui-ci avait acheté en pleine connaissance de cause.
Dans le dispositif du jugement, l'hon. juge qui a entendu les parties, déclare: "Malgré le droit qu'a un vendeur de vanter sa marchandise jusqu'à un certain point, je ne crois pas que le vendeur se justifie de tromper délibérément l'acheteur sur la relation de sa marchandise avec les prix courants, et que l'acheteur doive être privé de tout recours pour s'être fié à l'honnêteté de son vendeur".
Sur la question du prix du gros, la Cour reconnait que l'agent-vendeur n'en a peut-être pas parlé en termes spécifiques, mais qu'il a toujours employé la circonlocution de la garantie écrite: "prix d'achat en grosses quantités". Elle conclut que la négation du demandeur dans son témoignage est contredite par la publicité même de l'entreprise défenderesse. Il est également difficile pour l'acheteur de vérifier le prix des aliments, quand les paquets sont désignés par des symboles.
Quant à la promesse d'une économie considérable, sur laquelle

le vendeur insista une soirée entière en présence de l'épouse de l'acheteur, le tribunal décide que le tableau comparatif du demandeur n'est pas contredit par la défense, ce qui tend à corroborer les avancés du client. Il lui en coûtait autrefois de \$20.00 à \$21.00 par semaine pour nourrir sa famille et le nouveau service lui a occasionné une dépense supplémentaire de \$5.00 à 6.00. Le vendeur lui aurait garanti un déboursé hebdomadaire de \$14.23.
La Cour a condamné l'entreprise de distribution d'aliments congelés à remettre au demandeur son argent et à reprendre son congélateur et ses aliments.

Courrier de Lyster Station

Nous offrons nos meilleurs vœux de santé à Madame Joseph Jalbert qui est en convalescence après avoir subi une attaque de paralysie.

Le Dr et Mme E. Levesque se rendaient à Québec en fin de semaine pour assister au mariage de sa sœur Mlle D. Lemay.

Mademoiselle Alice Préfontaine I. L. de Montréal était récemment en visite chez des amis.

M. et Mme Ph. Landry leurs fillettes Francine et Louise, Mme Armand Landry se rendaient en auto la semaine dernière à Amesbury et Porthmouth, N. H. où ils ont visité des parents.

Mme Donat Côté, Mlle Alliette Bergeron de Montréal, Mme Eugène Bergeron de Senneterre Abitibi étaient ces jours derniers en visite chez M. et Mme Joseph Jalbert.

M. Gustave Moisan et son fils Yves de Montréal visitaient ses parents M. et Mme Adolphe Moisan en fin de semaine.

M. Jacques Lacasse de Laurierville visitait sa sœur malade Mme J. Jalbert samedi dernier.

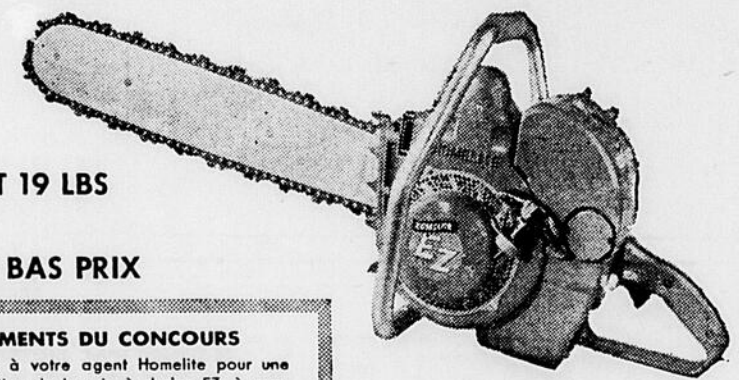
Faire-part de naissance

Le 5 novembre, à l'Hôtel Dieu d'Arthabaska, est née Marie-Louise-Pauline, enfant de Monsieur Alexandre Martineau et de Laurette Lacasse de Plessisville. Parrain et marraine: M. et Mme Léonard Lacasse et son épouse Laurette Provencher. Porteuse Madame Lucien Courcy, grand-tante de l'enfant.

PARTICIPEZ AU CONCOURS DE \$1,000.00 DES SCIES À CHAÎNE HOMELITE EZ

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI

4 PRIX de \$150* OU 4 PRIX de \$300
*VOTRE PRIX SERA DOUBLÉ SI VOUS ACHETEZ UNE SCIE À CHAÎNE HOMELITE EN NOVEMBRE 1956



SEULEMENT 19 LBS
5 FORCES
NOUVEAU BAS PRIX

RÈGLEMENTS DU CONCOURS

1. Demandez à votre agent Homelite pour une démonstration de la scie à chaîne EZ, à commande directe.
2. Remplissez le bulletin d'inscription et postez au département de la publicité, Terry Machinery Company Ltd., Case postale 1460, Montréal 9, Que.
3. Indiquez clairement votre nom, votre adresse et le nom de votre agent. Si vous gagnez votre agent gagnera aussi un prix spécial.
4. Si vous achetez une scie à chaîne Homelite EZ en novembre 1956, vous devenez éligible pour le double du montant d'argent à gagner à la condition d'attacher la carte de garantie à votre bulletin d'inscription.
5. Les entrées doivent porter un sceau d'affranchissement postal antérieur à minuit, le 30 novembre, 1956.
6. Ce concours est ouvert aux résidents de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de Québec, l'Ontario et l'Î.P.E. seulement. Sont exclus, les employés de Terry Machinery, son agence de publicité, les membres de leurs familles et quiconque participe directement ou indirectement à l'organisation de ce concours.

Essayez-la, vous réaliserez immédiatement pourquoi la scie à chaîne Homelite est la plus renommée au Canada.

Elle passe au travers d'un chêne de 8" en 5 secondes et d'un pin de 18" en 14 secondes sans aucun effort de votre part.

Faites-en la preuve aujourd'hui. Prenez une EZ et voyez avec quelle puissance elle coupe le bois même le plus dur.

Visitez votre agent local dès aujourd'hui et demandez-lui une démonstration. Il vous remettra alors votre bulletin d'inscription au grand concours de la scie à chaîne Homelite EZ.

TERRY
MACHINERY COMPANY LTD.

10030 MONTÉE ST-LAURENT, MONTRÉAL 9, QU

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT - DEMANDEZ UNE DÉMONSTRATION GRATUITE AUJOURD'HUI

Voyez votre agent local ou QUEBEC CHAIN SAW LIMITED

Encore la meilleure valeur

DEPUIS bien des années, Pepsi-Cola vous offre la meilleure qualité dans la bouteille de 10 onces que tout le monde connaît. C'est grâce à cette qualité que Pepsi a connu un succès plus rapide qu'aucun autre breuvage au monde.

Nous apprenons maintenant qu'une autre marque connue de cola vient d'adopter une grosse bouteille. Il nous est très agréable de voir notre concurrent reconnaître ainsi que - depuis longtemps - nous suivons la seule ligne de conduite qui puisse assurer un succès durable, en nous efforçant de donner au public "le plus pour son argent".

Ainsi, en achetant le carton de 6 bouteilles de pétillant Pepsi-Cola vous avez toujours l'assurance d'obtenir la meilleure qualité et la meilleure valeur possible.

Prenez un Pepsi.

Pepsi-Cola

Le breuvage
Léger

6 bouteilles
de 10 onces
seulement 36¢
plus le dépôt — non-glacé



PAUL BRUNELLE

Congrès de la Fédération des Associations de Chasse et de Pêche, à Granby, le 30 Nov.

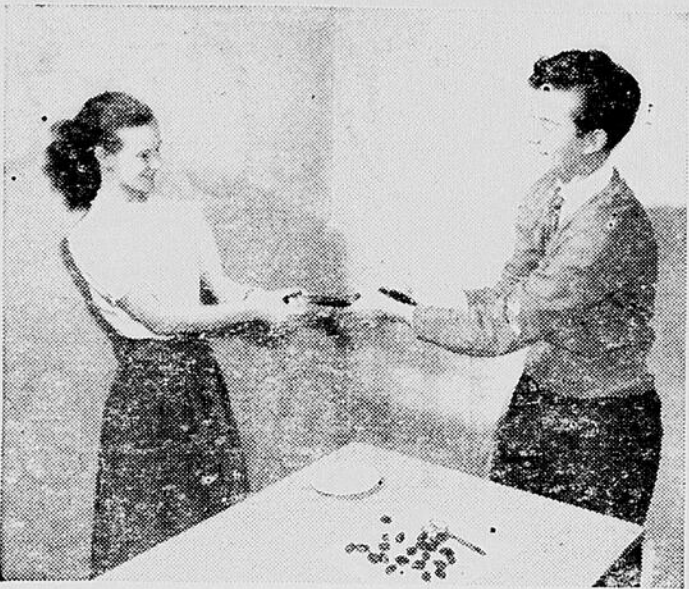
Montreal, le 12 novembre - Les sportifs de toutes les régions du Québec se réuniront en congrès à Granby, Qué., les 30 novembre et 1er décembre prochains, afin de débattre les problèmes touchant le poisson, le gibier, les oiseaux migrateurs. Les assises du congrès de la Fédération des Associations de chasse et de pêche du Québec se tiendront à l'hôtel de ville de Granby. Des délégués de près de 430 associations de chasse et de pêche, clubs de chasse et de pêche, sociétés de conservation, etc., se réuniront au sein de la Fédération près de 60.000 membres, se rencontreront en cette circonstance. Des résolutions, touchant presque toutes les phases de la gestion forestière, feront l'objet de débats sur le gros gibier, le petit gibier, les

oiseaux migrateurs, la pollution des eaux et la mise en vigueur des lois. Des officiers provinciaux et fédéraux de la faune assisteront au congrès, dont Me Charles Fremont, C. R., Surintendant-général de la chasse et de la pêche, des officiers du ministère de la chasse et de la pêche, le Dr Gustave Prévost, directeur de l'Office de biologie du Québec, ainsi que d'autres biologistes qui ont travaillé à des enquêtes sur la pollution des eaux. MM. Winston W. Wair, Chef du Service fédéral de la faune, et Louis Mieux, officier fédéral de la faune pour le

Québec, sont de même attendus. On remettra aussi en cette circonstance les prix et trophées aux gagnants du grand tournoi de pêche Molson de 1956. La Yamaska Conservation Association sera l'hôte des délégués à une réception officielle. L'Hon. Camille E. Pouliot, Grand Chevalier de la Conservation de la Province de Québec, recevra à un dîner officiel tous les membres de l'Ordre provincial de la Conservation.

LISEZ ET FAITES LIRE NOTRE JOURNAL

Ste-Catherine patronne des plus de 25 ans et de la tîre à la mélasse



Faire de la tîre est presque aussi amusant que d'en manger !

Une odeur du sucre caramélisé imprègne aujourd'hui, l'air de Québec. On fait partout de la tîre puisque c'est la Ste-Catherine. Nous n'avons pas inventé à Québec la fête de la Ste-Catherine en l'honneur des plus de vingt-cinq ans. Cette coutume nous a apportée de France par nos ancêtres pionniers. Nous avons toutefois inventé d'y associer la tîre à la mélasse.

C'est même une tradition qui remonte aux premiers temps de la colonie. Marguerite Bourgeoys, qui était venue au pays avec des "filles à marier", eut sans doute l'idée de leur offrir quelques sucreries le jour de leur fête patronale. La tîre de Mère Bourgeoys sentait si bon que les petits Indiens en eurent les narines intriguées. L'honnête friandise devint un appât providentiel pour le recrutement des premiers élèves de la Congrégation. Nous donnons ci-après une recette typique de tîre Ste-Catherine. Nous vous passons aussi le "secrè" pour obtenir la plus belle, la plus blonde et la plus douce des tîres: beaucoup de bon beurre et beaucoup de force

pour étirer longtemps. Le beurre et le sucre caramélisé sont aussi de bons partenaires dans d'autres recettes. Les deux autres recettes ci-incluses illustrent les possibilités de cette combinaison.

Tîre de la Ste-Catherine (env. 6 douz. morceaux de 1")

- 1 1/2 tasse de mélasse
- 1 1/4 tasse de sucre blanc
- 3 c. à table de beurre
- 2 c. à table de vinaigre

Mélanger la mélasse, le sucre et le beurre; remuer jusqu'à ce que le sucre soit dissout et le beurre fondu. Faire bouillir délicatement jusqu'à ce que le mélange atteigne le stage de boule dure (en laissant tomber quelques gouttes de tîre dans un verre d'eau froide) ou que le thermomètre atteigne 290 degrés. Retirer du feu et ajouter le vinaigre. Verser dans une assiette à tarte préalablement beurrée et laisser refroidir suffisamment pour manipuler. Beurrer les doigts et étirer jusqu'à ce que la tîre devienne d'un beau blond et ferme. Couper avec les ciseaux par morceaux de la grosseur voulue.

Alphonse Jam	37.00
Maurice Guérard	24.00
Lionel Jam	50.00
Marcel Vigneault	2.50
Benoit Vigneault	10.00
S. Savoie Ltée	6.00
Forano Ltée	29.88
La Revue Municipale	15.00
Ass. Publique	523.33

2,111.11
Proposé par M. Rolland Vigneault
Secondé par M. Hervé Roy
Que la paroisse paie une annonce de \$30.00 à la Feuille d'Erable, pour son édition de Noël.
Adopté.

Proposé par M. Fernand Vigneault
Secondé par M. Eddy Bourque
Que M. Louis Mailhot, Inspecteur en chef, soit autorisé à vendre primitivement les chemins pour la circulation d'hiver, qui n'ont pas été adjugés à la vente.
Adopté.

Proposé par M. Aurèle Brassard
Secondé par M. Rolland Vigneault
Que les travaux de colonisation se rapportant au permis ne soient acceptés.
Adopté.

Proposé par M. Eddy Bourque
Secondé par M. Hervé Roy
Que ce conseil s'ajourne à 8.00 P.M. le 6 novembre 1956.
Adopté.

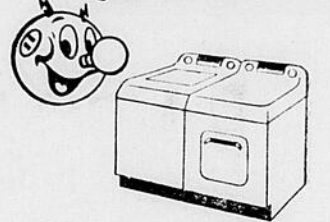
MARCEL COLLIN SECRÉTAIRE
TRESORIER, JULES BARIL MAIRE.
Assemblée régulière d'ajournement du conseil de la Paroisse de Plessisville, tenue ce 6ème jour de novembre 1956 à 8.00 P.M., au lieu ordinaire des séances du conseil à laquelle sont présents MM. les conseillers suivants:

- M. Rolland Vigneault
 - Eddy Bourque
 - Joseph Michaud
 - Hervé Roy
 - Fernand Vigneault
- Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Maire M. Jules Baril.

Proposé par M. Hervé Roy
Secondé par M. Rolland Vigneault
Que ce conseil s'ajourne.
Adopté.

MARCEL COLLIN SECRÉTAIRE
TRESORIER, JULES BARIL MAIRE.

AU SERVICE DE MADAME



Quelle Zubaine, Madame, que de posséder une lessiveuse et une sècheuse automatiques! Ces serviteurs électriques de fonctionnement facile et économique font de votre jour de lessive le plus beau jour de la semaine! Plus de frottage ni séchage, ni efforts harassants! Que de corvées éliminées!

Avec une lessiveuse et une sècheuse électriques, vous n'avez plus à vous soucier de la température. Qu'il pleuve ou qu'il neige, tous les jours de lessive sont ensoleillés. Vos mains se gardent belles et douces: votre linge devient d'une blancheur et d'une légèreté à faire l'envie de vos voisines!

THE SHAWINIGAN WATER AND POWER COMPANY

A ceux qui entendent difficilement



Henri Bussière
2180 rue Des Erables
Tél: 113-21
Plessisville, Cité Mégantic

Coupon à remplir pour obtenir le secret "BELTONE"
Nom _____
Adresse _____
Détails _____

Chez JOHANNE à Plessisville

Attention Mesdames et Mesdemoiselles,
C'EST VENDREDI
le 23 Novembre à 9 hres A. M.
que le "Salon Johanne"

Ouvrira son Nouveau POSTE DE COMMERCE à 1707 rue St-Calixte (Edifice Tabagie Nadeau) A PLESSISVILLE

A cette occasion vous pourrez bénéficier D'UNE GRANDE REDUCTION SUR TOUTE LA MARCHANDISE DE CET AUTOMNE, et en plus . . .

Un lot de jolies robes en vente à \$5.00 et \$8.00

Comme spécial d'ouverture . . .

Les VINGT-CINQ PREMIERES CLIENTES auront droit à UN CADEAU APPRECIABLE, selon la valeur de leurs achats.

Vous trouverez en outre "Chez Johanne"

(Nom que portera désormais le Commerce)

une quantité de LIGNES NOUVELLES que vous serez en mesure d'apprécier en venant y faire une visite...

Je vous INVITE donc toutes, DAMES et DEMOISELLES de Plessisville et des environs et vous REMERCIE sincèrement de votre encouragement passé.

Ma Devise est toujours:

"De vous bien recevoir et de vous bien servir"

BIENVENUE A TOUTES.

"CHEZ JOHANNE"

Madame Lionel Aubre, propriétaire

1707 - rue St-Calixte - Tél: 58

Plessisville,

P. Q.

Paroisse de Plessisville

Assemblée régulière du conseil de la Paroisse de Plessisville, tenue ce 5ème jour de novembre 1956 au lieu et heure ordinaires des séances du conseil à laquelle sont présents MM. les conseillers suivants:

- M. Rolland Vigneault
 - Eddy Bourque
 - Aurèle Brassard
 - Hervé Roy
 - Fernand Vigneault
- Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Maire M. Jules Baril.

Proposé par M. Aurèle Brassard
Secondé par M. Rolland Vigneault
Que le procès-verbal de l'assemblée du 1er octobre 1956 après lecture faite soit adopté et signé.
Adopté.

Proposé par M. Fernand Vigneault
Secondé par M. Hervé Roy
Que les comptes suivants soient acceptés et le secrétaire-trésorier au-

torisé d'en effectuer le paiement.

Edmond Lachance	345.44
Hervé Nadeau	156.84
Arthur Pellerin	1.80
Albert Caron	13.20
Maurice Mercier	19.13
Philius Nadeau	27.73
Léo Bergeron	2.74
Rolland Blondeau	28.07
Adélar Côté	10.01
Louis Mailhot	129.75
Georges Mailhot	37.75
Lionel Jam	14.52
Emile Goulet	2.50
Denis Taschereau	59.49
Alain Desrochers	2.50
Henri Goulet	39.00
Arthur Houle	19.20
Oscar Gosselin	21.60
Lorenzo Plante	28.10
Adrien Grégoire	30.03
Mme Edmond Guérard	6.00
Henri Dubois	25.00



BRASSÉE AU RALENTI
AU GOÛT DU QUÉBEC



FABRICATION SYMÉTRIQUE

SETLAKWE - THETFORD MINES

Le plus grand magasin à rayons des Cantons de l'Est

Pour mieux vous servir - 3 Modes de paiement: Compte courant - Plan Budgétaire - Mise de Côté.

Le seul manufacturier de manteaux et jaquettes de fourrure des Cantons de l'Est.

46 années de service - Satisfaction garantie ou argent remis

Monsieur J. L. Héon souligne que le Japon est résolu à inonder le marché canadien des textiles...

"Tout indique que la politique du Japon tend à s'emparer d'une partie beaucoup plus grande du marché canadien des textiles et des produits textiles," a déclaré M. J.-L. Héon, de Plessisville, P.Q., président sortant de la Canadian Woolen & Knit Goods Manufacturers Association, dans son rapport à la conférence annuelle de l'Association, tenue à Québec.

M. Héon a ajouté que "l'industrie canadienne des gants tricotés, jadis florissante, a été presque anéantie par les importations japonaises et bien d'autres secteurs de notre industrie sont constamment menacés du même sort."

M. Héon a précisé qu'au cours du premier semestre de 1956, le Canada

a importé du Japon 2.808.000 cne-mises T en tricot de coton, contre 1.213.000 pour toute l'année 1955.

"Je ne crois pas qu'on puisse nous accuser d'égoïsme si nous nous alarmons d'une telle situation, ni de réclamer du gouvernement une protection excessive si nous lui demandons une certaine aide."

M. Héon a traité des conclusions d'une enquête menée récemment au Japon par trois représentants de l'industrie canadienne des textiles primaires. Ceux-ci ont constaté que les Japonais sont résolus à développer à tout prix leur commerce d'exportation.

"Le gouvernement japonais permet, et même encourage, l'exploitation de cartels et de monopoles

commerciaux dont on ne permettrait pas l'existence dans notre pays ni aux Etats-Unis. Il ne fait aucun doute que les exportations japonaises sont subventionnées. Il existe un organisme gouvernemental qui contrôle la quantité et la destination des exportations, et les Japonais donnent ce fait pour preuve de leur intention de ne pas nuire aux industries domestiques des autres pays. Dans la pratique, cependant, ce contrôle ne s'exerce que dans les cas où le tort fait aux industries étrangères est si évident qu'il provoquerait des représailles.

"Les Japonais pénètrent aussi loin que possible dans un marché et ne se retirent quelque peu que s'ils sont menacés de représailles."

Cette retraite s'accompagne souvent, cependant, d'une pression plus forte sur quelque autre secteur de l'économie du pays importateur.

"Ce genre de concurrence inquiète vivement notre industrie, et c'est à cause de lui que toute l'industrie canadienne des textiles primaires n'a pu prendre autant d'expansion que l'ensemble de l'économie canadienne, en dépit d'une demande croissante pour les textiles et les produits textiles."

Dans son rapport, M. Héon a signalé que la plupart des producteurs de textiles du Canada, représentés par l'Association, ont à subir la forte concurrence d'importations provenant de sources diverses. Il y a 484 fabricants de filés, tissus, tapis et couvertures de laine et d'articles tricotés tels que bas, sous-vêtements, vêtements et gants; ils emploient plus de 36.000 travailleurs canadiens.

"Ce tableau où ils voient les importations augmenter sans cesse et leur part du marché canadien diminuer continuellement, n'est guère de nature à favoriser un sain optimisme chez les producteurs canadiens. Je ne prétends pas, et il ne serait pas raisonnable de prétendre, que l'industrie canadienne doit être le unique fournisseur de textiles des Canadiens. Cependant, des économistes compétents estiment que l'industrie textile canadienne a besoin d'une plus large part du marché canadien, si elle doit continuer à jouer un rôle utile dans l'économie canadienne," a dit en terminant M. Héon.

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Par CAROL LANE
Conseillère De Voyage



Les vacances d'hiver deviennent de plus en plus populaires et on dit que cette année plus de personnes que jamais partiront à la recherche du plaisir pendant la saison froide. Comme d'habitude, cependant, la plupart des femmes emporteront un tas de vêtements qu'elles n'auront ni le temps ni l'occasion de mettre, sans avoir avec elles la moitié des choses dont elles ont vraiment besoin.

Si vous choisissez avec soin, vous trouverez qu'une valise de vêtements vous suffira. Permettez-moi de vous suggérer quatre ensembles avec lesquels vous serez préparée pour n'importe quelle occasion.

1) Un tailleur infroissable est essentiel pour le voyage. Choisissez

une couleur qui ne se salit pas trop vite.

2) Un ensemble de sport, y compris une blouse et un short ou pantalon (ceci dépend évidemment de l'endroit de vos vacances).

3) Une jupe large et un corsage habillé avec une petite boléro. Vous pouvez varier la combinaison de ces articles afin de pouvoir les mettre le jour ou le soir, pour dîner ou pour danser.

4) Il vous faudra enfin un ensemble de plus pour les excursions en ville.

Afin de réussir avec ces quelques costumes, il faut être prudente en ce qui concerne les couleurs. Une teinte neutre devrait servir de base et vous pouvez alors ajouter une couleur foncée et une autre vive pour donner du piquant. Vous aurez besoin aussi de deux parures de lingerie, de plusieurs accessoires variés, de l'équipement spécial pour le sport (un ensemble de ski ou un maillot de bain), d'un chandail et d'un imperméable et vous voilà préparée pour toute occasion, tout changement de temps.

Une femme qui aime la toilette peut ruiner son mari si elle n'est pas au courant de plusieurs tours de ce genre. Si vous avez du "flair",

vous pouvez donner l'impression du maximum de variété avec le minimum de vêtements et il vous restera d'ailleurs plus d'argent à dépenser pendant les vacances.

Un membre de la presse hebdomadaire au Venezuela

M. Harry Bernard, directeur du "Courrier de Saint-Hyacinthe" et membre du bureau de direction de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, vient de partir pour Caracas, au Venezuela, où il représentera la Société Royale du Canada et la Société des Ecrivains canadiens, au premier festival du livre de l'Amérique du Sud, à l'Université du Venezuela, à Caracas.

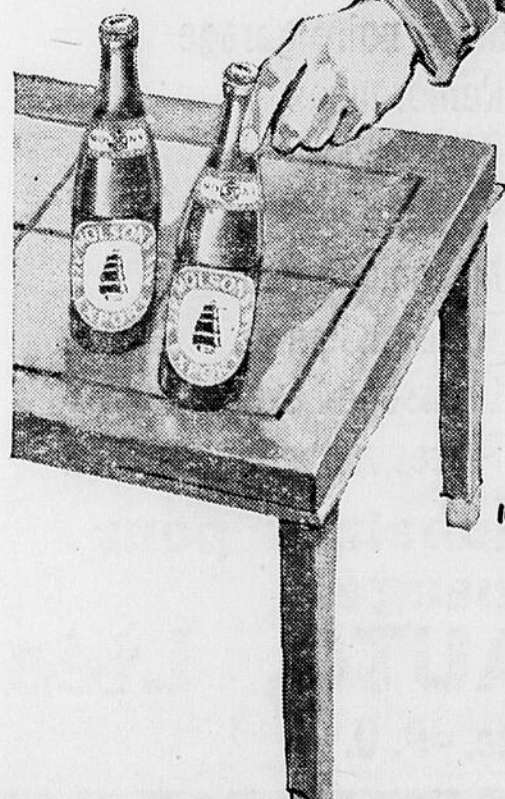
M. Bernard est membre de la société Royale du Canada depuis 1943, auteur d'une quinzaine d'ouvrages, et docteur ès lettres de l'Université de Montréal.



"Ah!... une MOLSON complète le tableau!"

En toute occasion on préfère...

une MOLSON généreuse et légère!



Cette fin de semaine, Molson présente, à la TV, la joute de l'année. Pour que votre plaisir soit complet, n'oubliez pas d'avoir à portée de la main une bonne Molson. Généreuse et légère, la Molson désaltère sans alourdir. Faites-en donc provision en prévision de la coupe Grey. Et dites toujours:

"Une MOL pour moi!"

La bière favorite de chez nous



Retraite fermée de St. Pierre-Baptiste

Retraite Fermée, du 9 au 12 novembre, organisée par Mlle Joséphine Labonté.

Ont suivi cette retraite, Mlle Joséphine Labonté, Madame Alcide Poirier, Mme Pierre-Paul Desjardins, Mme Philippe Provencher, Mme Louis Dubuc, Mme Félix Paradis, Mme Achille Lambert, tous de St. Pierre-Baptiste.

Gaston Poirier

Représentant de la Compagnie

Fuller Brushes Ltd.

1735, Ave St-Louis, Tél: 728 Plessisville, P. Q.

Maison à vendre à Plessisville

située à 1773, rue Des Erables. S'adresser à:

Henri Tardif

Tél: PL. 2-5708 Victoriaville, P. Q. (P-8-15-22-Nov. 56).

Logis à Louer à Plessisville

Logis neuf de cinq appartements, avec chambre de bain. Ce logis sera prêt le premier décembre.

S'adresser à:
1338, Ave ST-LOUIS
Tél: 262-W.
Plessisville, P. Q.
(P-15-22-29-Nov. 56).

Logis à louer à Plessisville

Logis de cinq pièces, avec chambre de bain, situé rue Des Erables. Libre le premier décembre.

S'adresser à:
ALBERT RACINE
2004, rue Des Erables
Plessisville, P. Q.
(P-8-15-22-11-56).

Nous sommes les VENDEURS AUTORISES... Des superbes fournaies "ESSO"...

et des

Fameux bruleurs "ESSO"...

à Air Climatisé de la Compagnie Imperial Oil, Ltée.

Nous nous occupons de la VENTE, L'INSTALLATION et le SERVICE...

5 ans pour payer...

Aussi, nous pouvons faire les installations électriques de tous genres... Demandez nous prix... Sur appel téléphonique nous passerons chez-vous.

SERVICE ELECTRIQUE

P. E. Laflamme, Prop.

Téléphone: 181.

Rue St-Louis et St-Edouard.

PLESSISVILLE, — P. Q.

Des fleurs pour toutes occasions...



Nous pouvons vous fournir en tout temps et pour toutes occasions DES FLEURS pour

Naissances... Mariages... Anniversaires... Décorations... Mortalité... Etc...

Aussi, BIBELOTS variés et de différents prix. Service rapide... Téléphonnez pour vos commandes.

FLEURISTE PLESSIS

1735, rue St-Calixte,

Ubaldo Pellerin, - Prop.
PLESSISVILLE, — P. Q.

Tél: 567.



Des caoutchoucs pour l'Automne...

La saison pluvieuse de l'automne est maintenant arrivée et il est grand temps de vous procurer LES CAOUTCHOUCS qui sont indispensables, et qui protégeront votre chaussure et surtout votre santé.

Nous avons actuellement en Magasin un ASSORTIMENT COMPLET de

Claques... Couvre-Chaussures, (Pardessus) Bottes de caoutchouc... Rainettes, etc...

pour hommes, femmes et enfants.

Toutes pointures... Bons Prix... Bonne Qualité.

Gabriel Couture

MAGASIN DE CHAUSSURES

Chaque achat vous donne droit à des Timbres "GOLD STAR" en échange de Primes
1615, Avenue St-Louis Plessisville, P. Q.

LE COIN DU SPORTIF

Association de chasse et pêche de Mégantic-Loftbinière

Nous apprenons que les directeurs de Plessisville de notre association organisent pour le 22 novembre une séance de films traitant de chasse et pêche. Faites donc, au plus tôt, une croix sur votre calendrier, pour réserver votre soirée du 22 courant, qui promet d'être très intéressante.

Association des Cantons de l'Est
Assemblée du 13 juillet
Hôtel New Sherbrooke. Une centaine de délégués représentant une trentaine de clubs et d'associations y assistent.

Invités d'honneur: Gérard Lajoie, Me Chas. Frémont, M. T. Stenson, président honoraire, Roger Lauzon, bienfaiteur de l'association. Ls. Roch Séguin, biologiste directeur de la Station piscicole des Cantons de l'Est. Armand Russell, député de Shefford.

M. André Paré présente un rapport sur la pollution dans les rivières St-François, Magog, John, rivière Blanche acton, Lawrenceville, Magog, John, rivière Blanche Acton, Lawrenceville et les résultats des démarches de l'association.

On approuve le projet de la création d'un comité régional anti-pollution sous les auspices de l'Association des clubs de chasse et

de pêche des Cantons de l'Est sous la direction de M. André Paré. Seront invités à en faire partie les représentants des villes et municipalités le long des rivières St-François et Magog les corps publics ainsi que les industries aménagées le long de ces rivières. Déjà plusieurs municipalités ont répondu et nommé leurs représentants au comité régional de même que plusieurs industries dont la St-Lawrence Paper d'East-Angus, la Canada Paper de Windsor Mills.

La charte de la conservation sera répandue dans les écoles, Nova région. Président du comité, Nova Boisvert, Theford, M. Lajoie promet le concours de la Fédération pour ce projet.

Expropriation du barrage de Baldwin's Mills au Lac Lyster - Me Charles Frémont apporte la nouvelle que ce barrage sera définitivement exproprié. Le département aura le contrôle absolu des eaux du Lac Lyster, assurant un approvisionnement d'eau adéquat à la pisciculture des Cantons de l'Est. Nouvelle d'une importance extrême pour les clubs. La Pisciculture est appelé à devenir l'une des plus importantes du Canada.

Le congrès de l'association aura lieu au cours de l'hiver. Une autre réunion au cours d'octobre pour étudier les résolutions à être présentées au congrès de la Fédération.

lieu au cours de l'hiver. Une autre réunion au cours d'octobre pour étudier les résolutions à être présentées au congrès de la Fédération.

Organisation d'un concours de chasse aux corneilles. René Paquet, président du comité des oiseaux prédateurs, Coupes, don de la Brasserie Molson. Ce concours a eu lieu et c'est une équipe de Stanstead, County Fish and Game Club, qui a remporté la victoire (19 août).

Nomination des présidents de comité: Concours régional, Ronald St-François; Education, sur la conservation, Nova Boisvert; Poisson sportif, J.B.S. Huart; Doré, J. W. Belliveau, Chevreuil, Rupert Hall; Mise en vigueur de la loi, Albert Morin; Oiseaux et animaux prédateurs, René Paquet; Recrutement, E. L. Lessard.

LE FURET

Questionnaire Canadien

1. Au Canada, de quelle façon choisit-on un chef de parti politique?

2. Au cours de quelles années depuis 1950 les exportations canadiennes ont-elles été supérieures aux importations?

3. En quelle année la Colombie britannique s'est-elle jointe à la Confédération canadienne?

4. Quelles sont par ordre d'importance les cinq principales provinces canadiennes pour la production minière?

5. A quel pourcentage équivalait le revenu ouvrier canadien comparativement au revenu national?

REPOSES: 5. Environ les deux tiers. 4. L'Ontario, l'Alberta, Québec, la Colombie britannique et la Nouvelle-Ecosse. 3. En 1871. 2. Seulement en 1952. 1. Il est choisi, lors d'un congrès, par les délégués du parti dans chaque circonscription électorale. (Québec-Press)

LISEZ ET FAITES LIRE NOTRE JOURNAL

LA PUBLICITE A-T-ELLE TOUS LES DROITS ?

La réclame commerciale est devenue omniprésente. Journaux, magazines, radio et télévision imposent partout leur force persuasive. Et mille autres moyens sont mis en oeuvre, tous plus ingénieux les uns que les autres, pour convaincre la clientèle de l'utilité de tel ou tel achat.

De plus, l'annonce commerciale prend une place extrêmement large dans le financement des moyens modernes de communications. Les recettes provenant de l'annonce commerciale, sous forme d'espace vendu ou de temps alloué, constituent l'essentiel des sources de revenus des grands quotidiens et des postes radiophoniques.

Présence et puissance qui amènent à poser la question: La publicité a-t-elle tous les droits?

Question qui sera l'objet d'un débat à la prochaine émission des "Idées en Marche", lundi soir, le 26 novembre.

Il ne s'agit pas de mettre en cause la légitimité même de la réclame commerciale. Chacun s'accorde à reconnaître son utilité, son rôle d'information auprès du public acheteur, et de stimulant des activités économiques.

Le débat ne porte que sur les méthodes mises en oeuvre par les annonceurs pour atteindre leur fin.

La réclame commerciale, comme toute forme d'activités économiques, doit respecter les lois éthiques sur lesquelles repose tout échange entre les hommes. C'est ainsi que l'annonce commerciale n'a pas le droit de tromper son public.

L'annonce doit être vraie, ne vanter que des qualités réelles, ne faire valoir que des avantages authentiques, ne rien proposer qui puisse induire le client en erreur.

D'autres reproches sont répétés concernant les méthodes de la publicité: le fait de faire appel à des instincts élémentaires pour attirer l'attention d'une clientèle déjà trop sollicitée (un déshabillé pour annoncer un produit qui n'a rien à voir avec l'habit de bain), un certain infantilisme dans la motivation (employez tel produit, les filles vous courront après).

Toutes ces observations justifient donc un débat qui promet d'être extrêmement profitable. Auditeurs et téléspectateurs écouteront donc avec intérêt la prochaine émission des "Idées en Marche", qui passe simultanément à la radio et à la télévision, tous les lundis soir, à 10 hrs. 30.

"Les Idées en Marche", un forum de libre discussion, est une production de Radio-Canada en collaboration avec l'Institut Canadien d'Education des Adultes.

primante. C'est un vrai tonique pour l'esprit en plus d'un guide de santé physique."

Ne tardez donc plus, Madame, Mademoiselle, à suivre ce cours magnifique qui vous fera manifester vos qualités de femme de maison et semer du bonheur autour de vous.

Je désire recevoir, sans obligation de ma part, les renseignements sur le cours d'Economie domestique par correspondance.

Nom: _____
Adresse: _____

Le Centre Catholique,
1, rue Stewart,
- OTTAWA, Ont.

LISEZ ET FAITES LIRE NOTRE JOURNAL

Vendeurs demandés

DISPONIBLE IMMEDIATEMENT - Bon commerce Rawleigh. Expérience de la vente utile mais pas nécessaire. Auto nécessaire. Ecrire immédiatement pour détails.

RAWLEIGH'S
Dept. K-541-TT.
Montréal, - P. Q.

LA FEMME, REINE DE SON FOYER

La femme moderne s'est jurée d'être savante et à la hauteur de sa tâche. Depuis qu'elle a compris que les sciences ménagères ne sont pas dégradantes, ni stériles, depuis qu'elle voit dans les tâches journalières qui sont siennes, non plus des corvées mais des actes d'intelligence et d'amour, elle peut s'enorgueillir d'être femme et ne plus rien envier à l'homme. En effet, elle possède une mission d'une noblesse indescriptible, celle d'être la fée de la maison, la reine du foyer.

La tenue de maison est un art véritable qui s'apprend et se raisonne. La femme doit parvenir, par son bon goût, à faire de son foyer un lieu où l'on aime habiter et surtout demeurer. Quand on a une telle ambition, une conception aussi clairvoyante des sciences domestiques, une femme peut être assurée qu'elle a en mains le secret de son bonheur, celui de ses enfants.

Le Centre Catholique de l'Université d'Ottawa a constaté que cet art pouvait être un sujet d'étude d'une grande efficacité pour la gent féminine, et a fait rédiger par des experts des leçons sur les points les plus importants qu'une femme doit connaître au risque de passer pour une ignorante. C'est le cours d'Economie domestique qui contient seize leçons, tout ce qu'il faut pour comprendre, aimer et vivre réellement une vie heureuse dans sa maison. Ces leçons ont pour titre: l'élégante, la gardienne du logis le cordon bleu, l'hôtesse, la gardienne des santés, la décoration intérieure, etc.

Pas une demoiselle, encore moins une dame, ne peut se dire désintéressée des arts ménagers, puisque tôt ou tard, elle est appelée à exercer ses talents dans ce domaine. En

s'inscrivant au cours d'Economie domestique par correspondance, elle apprendra les grands principes qui régissent les différentes activités de la maison, et ne sera ainsi jamais prise au dépourvu.

Le témoignage de cette ancienne élève sur le cours d'Economie domestique est en mesure de convaincre éloquentement toutes celles qui seraient incertaines: "J'ai trouvé le cours très intéressant tant au point de vue décoration, méthode de travail, qu'au point de vue alimentation. Ce cours est certainement tout indiqué pour les jeunes filles qui songent au mariage mais je dirais qu'il l'est encore davantage pour les femmes mariées qui trouvent la routine journalière dé-

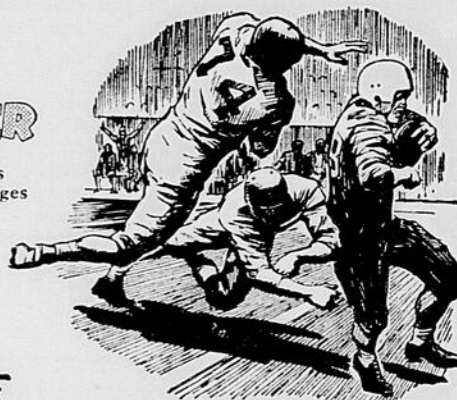
BON PREMIER

Chaque automne, les Canadiens de tous âges suivent avec un enthousiasme sans égal les joutes de football - Bon Premier des sports d'automne.

BONNE PREMIERE

Après une joute de football intéressante, savourez une DOW bien fraîche - la bière de qualité.

DOW EST LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'



Téléphone: 700.

ERNEST LAMARRE

Nettoyeur - Presseur.

Aussi, réparations, Teintures, et toutes confections sur mesures.

1638, Ave St-Laurent Plessisville, P.Q.

Ouvert le samedi toute la journée pour le pressage.

SPÉCIAUX à prix extra réduits

Les 22 - 23 - 24 novembre chez

Rouillier & Fils

EPICIER-SBOUCHERS LICENCIES

Tél: 186, Plessisville

Patate frite congelés
Birds Eye. 2 pour 25 cts

Pois vert congelé
Birds Eye. 21 cts bte

Jus orange congelé 2 pour 35 cts
si nourrissant et délicieux le matin.

Le choix du connaisseur.
Chocolat Lowney 65 cts la livre.

Corn Starch Canada 2 btes 33 cts.

Poulet entier Président. Bte 3 lb 1-4 \$1.49

Sauce Hot Chicken Président.
Bte 14 onces... 21 cts

Poudre à bébé Johnson 2 pour 69 cts

Fruits et légumes.

frais toujours de la première qualité.

Choux-dur et frais 4 cts la livre

Tomates, plaine saveur 2 Cello pour .31¢

Raison Malaga rouge et juteux
2 lbs pour 25 cts.

Viande de première qualité
Roast beef Sirloin. 1ère coupe 59¢ la livre

Rôti de Boeuf, croupe. .43¢ la livre

Chops de Veau. .59¢ la livre

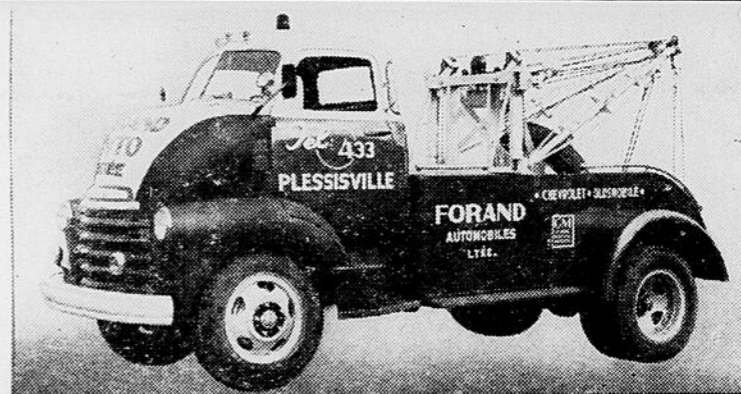
Tête Fromagée. 2 pour .25¢

Vous obtenez toujours une viande saine et propre, chez :

Rouillier & Fils

Il n'y a pas de meilleur endroit en ville pour votre marché de fin de semaine.

Commandez par Téléphone: 186



VENEZ VOIR ET ESSAYER

Les Nouvelles CHEVROLET ET OLDSMOBILE

-- 1957 --

maintenant en montre à notre garage

Nos spécialités :

- Remorquage
- Débossage
- Peinture
- Mécanique générale
- Transmission automatique
- Graissage-Lavage
- Pièces authentiques G.M.

Excellentes Aubaines pour chars usagés

FORAND AUTO, Ltée
Plessisville, - P. Q.

LOUIS SIMÉON Prélarts Tapis

Centre du TAPIS de la Région des Bois-Francis
189, Notre-Dame Est, Victoriaville, - P.Q.

TAPIS

MUR A MUR
EXPERTS POSEURS
Prix raisonnables

Un formidable élan de charité chrétienne s'est emparé des Montréalais

Depuis l'arrivée de Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger, comme archevêque de Montréal, il y a six ans un extraordinaire mouvement de charité chrétienne en faveur des déshérités de la vie s'est développé peu à peu, jusqu'à atteindre l'ampleur de l'actuelle Grand'Corvée du Cardinal, dont l'objectif est de \$5-000,000, soit l'équivalent de deux millions d'heures de travail.

La grande originalité de l'oeuvre de Son Eminence a été la compréhension de la possibilité de tirer tout le parti possible de cette vérité toute simple: tous peuvent contribuer à venir en aide à leurs semblables d'une façon ou d'une autre, en produits naturels, en marchandises ou heures de travail, sinon en argent.

Retour des Corvées

La remise en honneur des traditionnelles corvées canadiennes-françaises d'autrefois qui permettaient à tous de venir facilement en aide à chacun de leurs semblables se trouvant dans une situation difficile — corvée pour reconstruire une maison ou une grange, corvée pour récolter le grain d'un voisin malade, etc. — a déjà permis au Cardinal de construire le Foyer de Charité et de rénover l'ancien immeuble de l'Hôpital Général, pour en faire l'Hôpital Saint-Charles-Borromée, oeuvres qui ont accueilli jusqu'ici plus de mille pauvres et malheureux de toutes sortes, mais ont dû en refuser un nombre plusieurs fois plus considérables. Le temps est donc venu, non seulement de terminer complètement

l'aménagement de l'Hôpital Saint-Charles-Borromée, et d'ajouter un nouveau pavillon-hôpital au Foyer de Charité, mais aussi d'assurer le progrès de quatre autres oeuvres auxquelles l'Archevêque de Montréal s'intéresse particulièrement, parce que ce sont celles qui viennent en aide aux pauvres les plus abandonnés: il faut \$1,000,000 pour terminer l'aménagement de l'Hôpital Saint-Charles-Borromée, acheter l'ameublement et les appareils médicaux nécessaires, etc.; \$1,000,000 pour construire un pavillon-hôpital au Foyer de Charité; \$1,000,000 pour l'aménagement éventuel d'un hôpital pour les femmes souffrant de maladies chroniques; \$1,200,000 pour reconstruire, sur un site approprié, l'Institut Dominique-Savio; \$500,000 pour la reconstruction du Patronage Jean-le-Prévost et \$300,000 pour acheter, restaurer et transformer l'hôpital Saint-Jean-Baptiste des convalescents en un foyer familial pour quelque 200 fillettes et jeunes filles abandonnées, victimes de foyers brisés ou indignes.

Beaucoup viennent de l'extérieur

On comprend facilement que beaucoup des protégés de Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger viennent de l'extérieur de Montréal. Notre grande métropole est en quelque sorte le dernier refuge de tous ceux que des malheurs de toutes sortes obligent à quitter les diverses régions de la province et même parfois des centres canadiens-français des autres provinces. Une forte proportion des

vieux et des vieilles malades qui doivent maintenant être hospitalisés pour le reste de leurs jours sont originaires de la campagne, n'ayant pas réussi à faire fortune dans la grande ville: il faut en dire autant de beaucoup des personnes recueillies par le Foyer de Charité depuis cinq ans; des fillettes et des jeunes filles abandonnées, secourues par les Associées de Notre-Dame-de-la-Protection et des garçons, adolescents et jeunes hommes confiés aux bons soins des Religieuses de Saint-Vincent-de-Paul, à l'Institut Dominique-Savio et au Patronage Jean-le-Prévost. Chaque jour, comme conséquence de l'exode rural et de l'industrialisation, des enfants abandonnés, des malades, des infirmes permanents, des vieux et des vieilles invalides qui provenaient originellement de tous les coins du Canada Français, viennent échauffer aux oeuvres de charité patronnée par Son Eminence.

Au cours de la Grand'Corvée du Cardinal, qui se tiendra du 1er au 20 décembre, les organisateurs recevront avec reconnaissance des dons de partout et de quiconque.

Les six oeuvres du Cardinal acceptent les nécessiteux les plus abandonnés, d'où qu'ils viennent, sans distinction d'origine, de langue, de religion ou de lieu de résidence. Il convient que tous ceux qui le peuvent, ou qu'ils demeurent, fassent leur part.

Par le travail de bûchage effectué, on est porté à croire qu'une crise cardiaque l'aurait terrassé

Grand'Corvée du Cardinal, 66 est, rue Dorchester, Montréal. Le numéro de téléphone est BELAIR 1041. Envoi de Dollard Morin, Directeur du Service de Presse

M. et Madame Raymond Guilmette de Plessisville

EN VOYAGE AUX ILES BAHAMA.

M. et Madame Raymond Guilmette de notre ville, accompagnés de M. et Madame Marcel Fortier de St. Ferdinand, ont pris l'avion à Dorval dimanche dernier, le 18 novembre, pour un voyage de une semaine aux Iles Bahama.

Ce voyage est la grâceuseté de John Deer, vendeur de tracteurs et lequel a été gagné par M. Marcel Fortier parent de M. et Madame Guilmette. Nous souhaitons à ces deux couples un bon voyage et un heureux retour.

Mort subite de M. Alcide Pellerin à Ste-Sophie

Un citoyen avantageusement connu à Ste-Sophie de Mégantic, M. Alcide Pellerin est décédé subitement, alors qu'il était à bûcher du bois sur la ferme de M. Ludger Gosselin.

Mme Pellerin s'inquiétant de son retard pour le dîner demanda à Mme L. Gosselin d'envoyer quelqu'un voir ce qui se passait. On se rendit donc dans la forêt et c'est là qu'on trouva M. Pellerin étendu, mort mais ne portant aucune blessure.

Par le travail de bûchage effectué, on est porté à croire qu'une crise cardiaque l'aurait terrassé

se peut après son arrivée au travail.

M. Pellerin, âgé de 66 ans, laissait dans le deuil, sa femme, née Rose-Anna Pelchat, deux fils, Léo et Roger, et une fille, Flore.

Les funérailles eurent lieu samedi dernier, le 17 novembre.

"La Feuille d'Erable" présente ses sincères condoléances à Madame Pellerin et aux membres de sa famille.

AURONS-NOUS UNE AUTRE GUERRE ?

SERA-T-ELLE ATOMIQUE ?

Avec les événements qui se déroulent en Europe, les gens se demandent si nous aurons pas une guerre avant longtemps. Il se peut fort bien que la guerre éclate d'un jour à l'autre, mais la majorité des gens ne croit pas qu'elle soit atomique parce qu'elle se terminerait beaucoup trop vite et les capitalistes n'auraient pas le temps de s'enrichir et une guerre atomique casserait peut-être la gueule à ceux qui l'ont déclarée avant celles de la masse, le jeu serait trop dangereux pour les guerroyeurs.

Ici au Canada, on dépense des centaines de millions pour la défense nationale, en un mot on dépense toute l'argent de l'impôt sur le revenu personnel et dans les autres pays, c'est la même chose, on ne dépense pas un sous pour la bonne entente.

"L'Interrogation"

Epoux! Epouses!

Ayez entrain et jeunesse

Des milliers de couples sont affaiblis, épuisés, rendus à bout, parce que leur corps manque de fer. Rajoutez après 40, essayez les Tablettes toniques Ostrex. Renferment le fer qui renouveau et des doses supplémentaires de Vitamine B1. Le format d'introduction coûte peu. Soyez sages, ayez vite santé, entrain à bon marché. Essayez Ostrex aujourd'hui! Toutes pharmacies.

AVIS

Le terrain situé coin des rues St-Calixte et St-Joseph, à Plessisville, autrefois propriété de la Cie Shawinigan, est depuis 1953 la propriété de Mme Madeleine B. Roberge.

A noter que ce terrain est à vendre mais seulement avec la résidence de Mme Roberge qui est située voisin de ce terrain.

Madame Madeleine B. Roberge
Plessisville, P. Q.

STENOGRAPHE BILINGUE DEMANDEE

Sténographe bilingue avec expérience demandée. Bonnes conditions de travail. Salaire attractif, Croix Bleue. Ecrire en mentionnant expérience et qualifications à:

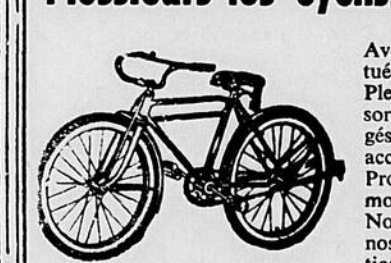
Forano Limitée
(S. Larochelle)
Plessisville, - P. Q.

BON COMMERCE A VENDRE

Epicerie-Restaurant établi depuis huit ans. Résidence et Magasin compris. Bonne clientèle.

S'adresser à:
Roland Lebel
1682, Ave St-Laurent, - Tél: 719-J.
Plessisville, - P. Q.
(P-15-Nov. 56.)

Messieurs les cyclistes.



Avez-vous visité notre Magasin situé au No 1715, Avenue St-Louis à Plessisville. Nous avons un grand assortiment de Bicycles neufs et usagés... Nous avons également les accessoires et pièces de rechange... Procurez-vous un bicycle de dernier modèle ou faites réparer votre vieux. Notre travail est garanti. Demandez nos prix et confiez-nous vos réparations.

Magasin Henri Haroon
VENTE, REPARATION, LOCATION DE BICYCLES
Agent Autorisé C. C. M.
Gros et Détail
1715 Avenue St-Louis, - Tél. 590 - Plessisville, P. Q.

La Buick et la Pontiac 1957... sont maintenant arrivées

Nous pouvons vous faire UNE DEMONSTRATION de ces AUTOMOBILES où vous trouverez DES AMELIORATIONS EXCEPTIONNELLES... Venez dès aujourd'hui... Il ne vous en coûte rien... Il nous fera plaisir de vous donner tous les détails désirés...

UNE VISITE vous donnera droit A UN BILLET GRATIS sur le tirage d'un APPAREIL TELEVISION dont le tirage se fera aux environs de Noël.

Dubois & Frères, Ltée
Rue St-Calixte
PLESSISVILLE, - P. Q.
Téléphone : 41-2.

BOUCHERIE LEVASSEUR

1845, rue Savoie, - Téléphone: 445
Plessisville, - P. Q.

Spéciaux du 21 au 28 novembre

STEAK de Boeuf, (fesse)	.....	.59c la lb.
ROTI de Boeuf, (filet)	.....	.53c la lb.
TI-BONE, Boeuf	.....	.59c la lb.
BOEUF, (soc)	.....	.25c la lb.
BOEUF, (haut de côte)	.....	.20c la lb.
BOEUF, (épaule)	.....	.39c la lb.
BOEUF, (bas de côte)	.....	.17c la lb.
BOEUF, roulé, (soc)	.....	.39c la lb.

POMME pour cuire, 10 lbs pour	.....	.29c
TIRE Ste-Catherine, 2 lbs, pour	.....	.65c

POULE	.....	.37c la lb.
POULET	.....	.43c la lb.
BOUDIN	.....	.25c la lb.

BEURRE	.....	.50c la lb.
BEURRE spread "Moms"	.....	.33c la lb.

Téléphonez pour vos commandes

Nous faisons la livraison à domicile

Au magasin de la FILATURE PLESSIS

Avis aux clients

sur demande nous transportons gratuitement les clients à notre magasin.



Seagram's V.O. • Seagram's Golden Gin

Attention... Manufacture de matelas

Profitez de nos BAS PRIX en achetant ou en faisant réparer vos matelas usagés. Appelez...

Rosaire Michel
1496, rue St-Jean Baptiste.
Tél: 575-W.
PLESSISVILLE, P. Q.
(Nous passerons chez-vous).

CHALET A VENDRE à St-Ferdinand

Très belle plage située sur la route Nationale No 49 grand terrain, bon garage, ameublement comprenant poêle électrique, frigidaire, vaisselle, etc. Bon puit avec pompe automatique.

S'adresser à:
1783, rue St-Calixte
Casier Postal: 307
Plessisville, - P. Q.

POUR L'AUTOMNE...

Madame LATULIPPE vient de recevoir un choix exceptionnel de CHAPEAUX: FEUTRE, MELUSINE, SOUFFLE, ANTILOPE, PLUMES, etc.

Spécial cette Semaine: Casques de cuir pour garçons et fillettes à \$2.69

Madame M. L. Latulippe
1519, Avenue St-Louis - Plessisville, P. Q.
(Voisin de la Banque Canadienne Nationale).

Romain Moreau REFRIGERATION

Installation, Vente et Service de toutes marques de réfrigérateur, commercial ou domestique. Aussi, air conditionné.

162, rue Octave, - Tél: PL. 2-2348
Victoriaville, - P. Q.

Tél: 278.

Marcel Martel

Assurances Générales.
Vie... Feu... Automobiles...
Accidents... Responsabilités de tout genre.

1510, Ave St-Louis.
(Chez Mme J. E. Bourque)
PLESSISVILLE, - P. Q.

Service Express direct pour MONTREAL

— De Sainte-Anastasia — Plessisville à Montréal — Tous les Jours —

Tous les Jours	A. M.	Tous les jours	Dimanche et Fêtes seulement - P. M.
Sainte-Anastasia	8.25	4.25	9.00
Plessisville	9.00	5.00	
Montréal	12.15	8.15	12.15

De Montréal à Plessisville et Ste-Anastasia — excepté Samedi et Dimanche —

Tous les Jours	Tous les Jours	Dimanche seulement	Dim. P. M. seulement
P. M.	A. M.	P. M.	
5.30	Montréal 9.80	2.00	8.30
8.45	Plessisville 12.45	5.15	11.30
9.20	Ste-Anastasia 1.15	5.45	12.50

Vendredi soir seulement: De Ste-Anastasia-Plessisville à Montréal. Départ de: Ste-Anastasia: 6.20 P. M. - Plessisville: 7.00 P. M. - Princeville: 7.10 P. M. - Montréal 10.15 P. M.

ARRÊTS CHEZ LES AGENTS LOCAUX CI-DESSOUS

Ste-Anastasia: — Napoléon ISABELLE, Tél: 235 sonnez 22,
Lyster: — HOTEL Lyster, Téléphone 4 sonnez 3,
Ste-Julie: — E. BEAUDOIN, Hôtel, Téléphone 22,
Laurierville: — H. LEMIEUX, Restaurant, Téléphone 21,
Plessisville: — Terminus Central, Téléphone 305,
Princeville: — Restaurant CARIGNAN, Téléphone 25,
Montréal: — Terminus Trans-Canada, 1700 rue Berri, Tél: MA-7062 (Immeuble Palais du Commerce)

Tous les services mentionnés ci-dessus correspondent avec les Autobus de St-Ferdinand, Black-Lake et Thetford-Mines

Pour renseignements supplémentaires Consultez votre agent local ou communiquez avec

Service de restaurant "Curb Service"

M. Hervé Provencher offre à la population de Plessisville et de la Région un "CURB SERVICE" et situé sur la route Nationale No 5, voisin de son Garage, à l'entrée du Village de Plessisville.

Service Rapide et Courtois...
Cachet de propreté... Prix raisonnables.
Votre encouragement est sollicité.

Hervé Provencher Propriétaire
Autobus de Luxe de 40 passagers, pour voyages spéciaux. Plessisville, P. Q.

Cinéma PLESSIS

Le meilleur programme en Ville.

Téléphone: 318. 1699, Ave St-Louis.

HORAIRE

Lundi, Mardi, Mercredi, 7.30 et 9.00 P. M.
Jeudi, Ven, Samedi: 7.15, 8.45 et 10.00 P. M.
Simple: 7.15 et 9.15 P. M.
Dimanche: 2.00, 6.45, 8.30 et 10.00 P. M.

Jeu., Ven. Sam. 22-23-24 nov.

PROGRAMME DOUBLE

Commettre un meurtre parfait est chose bien difficile; mais vous verrez dans ce film l'acte commis avec une adresse surprenante.

"Témoins de minuit"

avec Henri GUISSOL, Raymond PELLEGRIN

— 2ième Grand Film —

Enquête à Chicago

Un grand film d'action avec le puissant ALAN LADD et DONNA REED.

Dimanche, Lundi, 25-26 novembre

PROGRAMME DOUBLE

"Tomahawk"

avec Dale ROBERTSON et Arlene DAHL
Version française en TECHNICOLOR.

— 2ime Grand Film —

La plus belle des histoires jamais portée à l'écran — En TECHNICOLOR.

All the Heaven Allows

avec Jane WYMAN et Rock HUDSON
Admission pour ce spectacle: 60c

Mardi, Mercredi, 27-28 novembre

FILM DE LUTTE

La bête magnifique

Un grand film Italien et Sportif où les amateurs de lutte libre seront servis à souhait. Jamais vous n'aurez vu tant de rudesses sur le ring avec MIROSLAVA et Crox ALVARADO

MARDI, SOIREE CHANCEUSE

BIENTOT A L'AFFICHE:

Châteaux en Espagne

Montant du Gros Lot à Gagner Mardi Prochain \$295.00 et aussi prix de consolation

Grandiose fête . . .

(Suite de la page 1)
dépensa comme propagandiste de l'industrie animale. Nombreux sont ceux qui ont bénéficié de ses talents. Il souhaite au héros du jour succès, succès et de demeurer longtemps, succès et de demeurer longtemps à Plessisville. Il engage les cultivateurs de profiter des sages conseils de M. Timmermans.

M. Benoit Chartier, maire de la ville de Plessisville souhaite la très bienvenue et cordiale hospitalité à MM. les nombreux visiteurs qui étaient de passage dans sa ville à cette belle occasion. La profession de M. Timmermans a été exercée non seulement à Plessisville mais aussi dans toutes les campagnes avoisinantes. Il a joué un rôle social appréciable et s'est dévoué dans diverses organisations pour l'avantage de nous tous. Je lui souhaite donc meilleurs vœux de bonheur succès et bonne santé.

M. Lucien Nadeau, Maire de Notre Dame de Lourdes et Président du club des éleveurs d'Ayrshire des Bois Francs, présenta les vœux au jubilaire.

Il affirme que toutes les classes de la société lui rendent hommage pour les nombreux services. Il rappelle l'histoire de la famille Timmermans, les difficultés et les épreuves que le père Timmermans eut à subir. La famille s'installe à Deschailions, au Cap-de-la-Madeleine et enfin à Victoriaville. M. Nadeau fait la biographie de M. Wellie Timmermans. En 1923 à l'instigation d'Okla, après 4 années il reçoit son titre de B. S. A. En 1928 il entre à l'école médecine vétérinaire, puis Amos où il demeure 4 ans.

Il vint à Plessisville en 1931 pour l'industrie animale et pour s'intéresser aux paroisses environnantes. Il convaincra les cultivateurs d'adopter des méthodes techniques pour arriver au succès. Le contrôle laitier commence sous sa direction. Il procède à la formation de bons troupeaux. Sous ses conseils notre production laitière est passée au premier rang dans la Province de Québec.

Il présente ses hommages à son épouse dévouée.

Des fleurs furent présentées à Madame Timmermans par la jeune Claudette Marcoux, fillette de M. et Mme Léo Marcoux, amis de la famille.

Une bourse très substantielle, contenant près de \$1300.00 fut offerte par une petite nièce Carole Fortier, au nom de tous les participants à la fête.

M. Wellie Timmermans fut l'orateur suivant:

Il dit son émotion d'avoir à exprimer ses sentiments en cette belle circonstance. "Combien vous m'êtes chers et combien vous me faites plaisir surtout vous de la classe agricole. En acceptant de travailler dans les Bois Francs, j'ai trouvé du travail, j'ai peiné. Mais avec votre belle collaboration et en compagnie de gens sympathiques, très aimants et très aimables la tâche a été moins lourde. Il faut de l'entraide, du dévouement et de l'amour. Avec cela comment voulez-vous que l'on ne réussisse pas. Je demande encore votre concours pour l'avenir. Il rend témoignage à son épouse d'avoir partagé les labours de chaque jour. J'ai pu survivre grâce à la collaboration de tous, et à vous chers amis soyez assurés d'être aimés et appréciés. Avec votre concours toujours je tâcherai de faire davantage. Sincères remerciements pour votre geste si éloquent de générosité. Ce jour sera marqué en caractères ineffaçables et toute ma reconnaissance vous est acquise.

M. Léo Marcoux le maître de cérémonie, lut un télégramme venant de la part de l'Hon. Tancred Labbé, député de Mégantic. Ce contenant exprimait ses regrets de ne pas être présent et avec les meilleurs vœux de succès de santé et bonheur.

L'hon. Wilfrid Labbé, Ministre d'Etat et député d'Arthabaska, prit

alors la parole. Il dit qu'il a accepté avec plaisir et empressement l'aimable invitation et qu'il connaît le héros depuis son âge de 12 ans. M. Timmermans a l'esprit de travail. Son dévouement constant attire la reconnaissance de la part de tous vos concitoyens. Le travail de l'agronome est parfois ingrat. Mais cette reconnaissance dédommage un peu de tous vos efforts.

Bonne santé et Bonne chance et que votre exemple serve à tous. M. le Maître de Cérémonie lut un télégramme de M. René Bernatchez, député de Lotbinière. Ce message contenait des vœux les meilleurs, et exprimait les regrets de l'absence de cette réception.

M. Eloi Guillemette, député de Frontenac et ancien agronome résident à Plessisville fut l'orateur suivant.

Il dit qu'il s'en serait voulu de ne pas être venu à Plessisville rendre hommage à M. Timmermans. Comme ancien compagnon de travail, comme agronome dans la région des Bois Francs et plus particulièrement au bureau de notre ville. Comme il avait vite remarqué les grandes qualités de M. Timmermans. Sa volonté d'action, son honnêteté est un exemple frappant. J'ai eu la chance de vivre à ses côtés durant 10 ans. 25 années d'agronomie signifient dévouement, ouverture, mais pas en vain. Mais plus que cela va, moins il y a d'agronomes. Il faut que les cultivateurs nous élèvent des agronomes. La Province s'industrialise, il faut nécessairement que l'agriculture se modernise. Le nombre des agronomes baisse. Nous nous en allons vers de très grandes fermes industrialisées. Dans quelques années nous manquerons de produits. J'ai eu à bénéficier de ses conseils pour mon comté et je l'en remercie. Plusieurs agronomes et nombreux cultivateurs doivent beaucoup à M. Timmermans. Il rend hommage à la population et aux cultivateurs des Bois Francs. Vous êtes des leaders. Nous venons chercher nos animaux ici.

En terminant il exprime le désir de rencontrer plusieurs anciens compains au cours de la soirée.

M. J. A. Forand, Président de Forano fut invité à dire quelques mots. Il dit le plaisir de venir présenter ses hommages à M. et Madame Timmermans. Il lui faisait particulièrement plaisir d'entendre M. Guillemette des belles paroles à l'endroit de M. Timmermans. Ce doit être le même sentiment que vous éprouvez tous MM. les cultivateurs et amis. J'ai vu M. Timmermans à l'oeuvre dans la société St-Jean Baptiste et j'ai constaté toute l'aide qu'il m'apportait dans ces multiples organisations. Il termine en présentant ses vœux à M. et Madame.

Sur l'estrade on remarquait outre M. et Madame Wellie Timmermans, leurs enfants: Mlle Madeleine et Marthe et M. Harry Timmermans. M. le Maire Yvon Jutras, de Victoriaville, M. Eloi Guillemette, de la C. M. de Frontenac, M. J. A. Forand, M. Lucien Nadeau, M. le Maire Benoit Chartier et M. le Maire Jules Baril.

En plus de ces personnages de marque nous avons remarqué un nombre imposant d'agronomes de Plessisville et de la région.

La réception se continua par une partie récréative où tous les assistants s'en donnèrent à cœur joie.

Les joyeuses rencontres, les conversations animées, la musique et les danses fut une série ininterrompue, et le bel entrain ne cessa de régner parmi la nombreuse assemblée amicale. Reellement cette soirée remporta un succès triomphal tout à la gloire et au mérite de M. Timmermans.

Pour le bénéfice de nos lecteurs il nous est agréable de souligner

les noms des organisateurs de cette démonstration.

Comité d'honneur: L'Hon. Tancred Labbé, député de Mégantic.

L'Hon. Wilfrid Labbé, député d'Arthabaska.

M. René Bernatchez, député de Lotbinière.

M. Eloi Guillemette, député de Frontenac.

M. A. Forand, industriel.

Président: M. Roland Vigneault de Plessisville.

Vice-Président: M. Lucien Nadeau de Notre Dame de Lourdes.

Secrétaire: M. Jules Pichette, agronome, de Plessisville.

Trésorier: M. Jean-Marie Ouellet.

Gerant de la Caisse Populaire de Plessisville.

Directeurs: M. Euclide Ferland et M. Lucien Therrien, agronome de Thetford, MM. Hector Béliveau et Vincent Lanouette, agronomes, de Victoriaville.

M. Philippe Bergeron d'Arthabaska, M. Philippe Pêpin de Warwick, M. Louis Emile Boutin agronome, M. Pierre Gignac de Disraeli, M. Florentin Béliveau, agronome, MM. J. Paul Bellemare, Lucien Dancœur, Marcel Hubert et Dr. Anselme Roy, M. V. de Plessisville, M. Roland Garneau de St-Ferdinand, M. Honorius Thibault de Ste-Anastasia, M. Antonio Demers de Laurierville, M. Fernand Vigneault de Princeville, M. Roch Elie de Wotton, M. Lionel Dion de St-Camille, M. Roméo Nault de Lourdes, M. Gerard Vachon de Sacre-Coeur de Marie.

"La Feuille d'Erable" se joint aux agronomes et aux nombreux amis de M. Timmermans pour lui souhaiter mille bonnes choses et meilleur succès pour l'avenir, qui sont les 25 prochaines années soient couronnées d'autres triomphes dans son domaine agricole. Santé et d'heureux jours au milieu de nous. Nos hommages à Madame Timmermans, sa dévouée collaboratrice.

Le mouchoir était jadis insigne de rang social

Le mouchoir, que l'homme moderne emploie couramment, était considéré comme un insigne de rang social par les Européens des 14e, 15e et 16e siècles. A cette époque, il était au même titre que les bijoux, le complément indispensable de la toilette des élégantes.

Les mouchoirs extravagants d'alors — avec leurs larges bords de fine dentelle — ne servaient qu'à la parure. Les dames de la Renaissance n'attachaient guère d'importance à l'hygiène, et leurs méthodes de lessive étaient trop énergiques même pour les tissus les plus robustes, à plus forte raison pour les dentelles.

Le premier mouchoir fut probablement le "sudarium" avec lequel les Romains s'essuyaient le front et qu'ils se mettaient devant la bouche pour prévenir la propagation de l'infection.

Ces usages hygiéniques furent oubliés pendant le moyen âge, et c'est alors que le mouchoir devint un extravagant accessoire du rang et de la mode.

Le blanc — ou ce qui s'en approchait le plus en ce temps-là — était la couleur ordinaire des mouchoirs. La pratique de priser augmenta l'usage des mouchoirs de couleur, parce que les taches y paraissaient moins.

Aujourd'hui, environ 3.000 tentures synthétiques et les méthodes rapides et économiques d'impression, permettent de produire une variété infinie de mouchoirs teints ou imprimés.

Chambres à louer à Plessisville
S'adresser à:

Emilien Dargy
1569, rue Dequise.
Tél: 286-J-2
Plessisville, P. Q.

(P-22-29-6-12-56).

Mémoire de la Chambre de Commerce du Canada

OTTAWA — Dans une importante déclaration, la Chambre de Commerce du Canada a fait connaître aujourd'hui l'opinion de ses membres sur les propositions faites par le Gouvernement touchant la santé publique. La Chambre reconnaît que l'aide du Fédéral est nécessaire pour créer les services de santé adéquats dans tout le pays, mais tout secours financier devrait plutôt viser à soulager les citoyens incapables de faire face aux frais médicaux, les indigents, les vieillards, les malades chroniques et ceux qui doivent payer des frais médicaux et d'hospitalisation exorbitants.

S'adressant au Premier ministre et à son cabinet, une délégation présidée par M. Raymond Dupuis C. R. de Montréal, porta à l'attention du Gouvernement que la Chambre de Commerce du Canada n'approuve pas l'offre du Fédéral de partager avec les provinces les frais d'un projet d'assurance-hospitalisation. Une entente de cette nature amènerait l'assurance santé obligatoire et l'établissement de la médecine. Les services de santé pré-tendus "gratuits" entraîneraient une demande considérable accrue de soins et de médicaments. Les revenus du Gouvernement proviennent des contribuables et les engagements actuels à long terme pour les services sociaux sont déjà une charge fixe fort élevée et qui a tendance à s'accroître.

La Chambre de Commerce du Canada croit que dans une société libre c'est d'abord à l'individu qu'incombe la responsabilité de prévoir et de payer les frais médicaux de sa famille. La Chambre est d'avis que chacun devrait faire une part aux frais médicaux dans son budget. La Chambre approuve les employeurs qui aident leurs employés à faire face aux frais médicaux. Elle est impressionnée par le développement rapide et la vulgarisation des plans de service et d'indemnité volontaire payés d'avance. Ces plans volontaires méritent d'être encouragés et les employés devraient être invités à y contribuer lorsque cela est possible. La Chambre est consciente cependant qu'en dépit de la protection offerte par ces plans, il y aura toujours des cas où les individus auront à faire face à des frais médicaux exorbitants, dans ces cas on devrait étudier la possibilité d'alléger ces charges, par des rabattements d'impôts ou autres mesures.

La Chambre de Commerce du Canada présente par la même occasion sa Déclaration de Principes et 35 résolutions qui expriment l'opinion de la majorité de ses membres. Rappelons que la Chambre compte à cette heure au-delà de 750 chambres de commerce ou Boards of Trade affiliées, soit un effectif humain dépassant 125,000.

Au sujet du commerce, la Chambre a admis que certains secteurs de notre économie sont sérieusement affectés par la concurrence étrangère. La Chambre prie donc le Gouvernement d'exercer un contrôle plus sévère sur la classification tarifaire des importations, d'enquêter sans délai dans le cas d'importations soupçonnées de se soustraire au dumping, et de renforcer les règlements contre les importations au prix du dumping, et cela sans déroger aux clauses de l'entente GATT. La Chambre demande au Gouvernement de réduire ses activités au minimum dans le domaine des échanges commerciaux, de participer à la formation d'un organisme de coopération commerciale, et de continuer à apporter une aide économique aux pays sous-développés du sud et du sud-est de l'Asie, sous l'égide du Plan Colombo.

C'est l'opinion de la Chambre de Commerce que le Canada devrait viser à une population de 30 millions d'âmes, d'ici 1975, et elle fait remarquer, qu'à moins d'une forte augmentation du nombre des immigrants ce chiffre sera loin d'être atteint. La Ch. recommande une action plus déterminée du Gouvernement,

assurant un afflux constant de bons immigrants, ainsi qu'un programme de publicité plus élaboré, visant à répandre une meilleure connaissance du Canada et de ses avantages. Il serait aussi souhaitable de stimuler une immigration en provenance des Etats-Unis.

Relativement aux relations entre patrons et employés, la Chambre est d'avis qu'on devrait laisser à ces derniers un maximum de liberté, afin qu'ils règlent eux-mêmes leurs problèmes sans intervention du Gouvernement. La Chambre croit que toute législation sur ce sujet vital doit viser à maintenir un juste équilibre entre les droits et les responsabilités des employés d'une part, et des employeurs d'autre part, en tenant compte de l'intérêt public. La Chambre soutient que toute législation affectant à des déductions pour fins de cotisation permet une intervention du Gouvernement dans un domaine où elle n'est pas justifiée.

La Chambre désapprouve le monopole présentement exercé, au Canada dans le domaine de la télévision. Elle demande instamment que des permis soient accordés aux personnes qui veulent établir des postes de télévision dans les centres actuellement desservis par la Société Radio-Canada ou par des sociétés privées, pourvu qu'il y ait des canaux disponibles.

La Chambre de Commerce du Canada fit de plus les recommandations suivantes:

1 Permettre la création d'autres services aériens trans-continentaux, au Canada.

Les Courtiers en Immeuble ont l'appui des Hôteliers

Lors de l'assemblée du Bureau de Direction de l'Association des Hôteliers de la Province de Québec, tenue le 10 octobre dernier, il a été résolu à l'unanimité que l'Association des Hôteliers approuve et appuie la requête de la Corporation des Courtiers en Immeubles qui demande au Gouvernement Provincial d'amender la loi et de constituer en Corporation fermée leur profession.

Les Hôteliers ont compris leur devoir de se protéger et de protéger en même temps le public contre le trop grand nombre de Courtiers en Immeubles incompetents et peu scrupuleux. Le fait d'avoir une Corporation fermée pour les Courtiers en Immeubles ne nuira à personne dans la Province de Québec au contraire, ceci facilitera la régie de leur profession.

Cette requête de l'Association des Hôteliers de la Province de Québec a été envoyée à l'Honorable Duplessis, Premier Ministre de la Province.

Communiqué par: La Corporation des Courtiers en Immeubles de la Province de Québec, Suite-538, Hôtel Windsor, Montréal.

Terre à vendre à Lourdes

S'adresser à: Madame Lionel René

Tél: 9-s-31
Notre-Dame de Lourdes, P. Q.
Cité Mégantic.

(P-22-Nov. 56).

2 Réviser le problème des crédits agricoles et la législation affectante aux dettes. Tâcher à uniformiser les crédits agricoles au Canada.

3 Permettre aux Canadiens revenant du Royaume-Uni d'apporter en une seule fois l'équivalent du total annuel permis de marchandises.

4 Que des crédits fédéraux conformes aux moyens financiers du peuple canadien soient mis à la disposition des provinces sur une base équitable pour servir à l'amélioration du réseau des principales routes canadiennes.

5 Que les fonctions de toutes les corporations de la Couronne soient examinées par un organisme indépendant institué par le Parlement.

6 Prendre sous sa juridiction et assumer toutes les responsabilités en ce qui a trait aux investissements nécessaires au développement de nos ports nationaux.

7 Faire une enquête en vue de déterminer le potentiel d'électricité disponible pour les hôpitaux et les services de communication.

8 Remettre en vigueur après consultation avec les provinces l'heure uniforme partout au Canada.

9 Fixer le Jour de l'Action de Grâce, par statut, au deuxième lundi d'octobre.

Pour combattre le communisme, le Mémoire demandait de plus aux chambres locales et provinciales, de promouvoir l'enseignement de l'entreprise libre dans les écoles et que tous les moyens de diffusion soient employés en vue de mieux faire connaître et apprécier notre mode de vie.

Relativement au chômage saisonnier la Chambre demande à tous ses membres de coopérer avec tous les organismes, en vue d'alléger le chômage saisonnier.

En présentant la Déclaration de Principes de la Chambre de Commerce du Canada, son président M. Raymond Dupuis, a nettement souligné que celle-ci représentait l'opinion de la majorité des hommes d'affaires, des industriels et des financiers du Canada.

Théâtre COLONIAL

COMPLETEMENT "AIR CLIMATISE"

TEL: 228 RUE ST-EDOUARD

PLESSISVILLE

La Direction présente cette semaine

Dimanche et Lundi, 25-26 novembre SUPER SPECIAL EN TECHNICOLOR FRANCAIS

"Tropique du désir"

avec Margaret LOCKWOOD, Wendell COREY, Forrest TUCKER, Grande Vedette à Paris. . . elle laisse tout pour suivre son mari dans la pire misère. . . Dans le cadre enchanteur des Tropiques un autre amour s'offre à elle. . . Le devoir, l'amour, la richesse, la pauvreté. . . qui choisir? En plus ACTUALITES et SUJET COURT en Technicolor

Mardi et Mercredi, 27-28 novembre EN PROGRAMME DOUBLE ENTIEREMENT PARLE FRANCAIS

On a arrêté Sherlock Holmes

avec Hans ALBERT, Henry RUHMAN Deux grandes vedettes allemandes dans un film bien monté. . . EN PLUS—

"La belle du Montana"

avec Vera RALSTON, John CARROLL, etc. Représentations: 6.45 - 8.15 - 9.50 hrs

Jeudi, Ven. Sam. 29-30 nov. 1er déc. EN PROGRAMME DOUBLE

Quatre étranges Cavaliers

avec John PAYNE, Elizabeth SCOTT, Dan DURVEA, Hugh SANDERS, Alan HALE Jr., Harry CAREY Jr. — EN PLUS—

"Constant Husband"

En TECHNICOLOR avec Rex HARRISON, Margaret LEIGHTON, etc. De l'action, de l'aventure, de l'amour, de la couleur, de la comédie, de l'humour de tout dans un programme double amusant!..

HORAIRE DES SPECTACLES SUR SEMAINE: Tous les soirs à 7.15 et 9.15 Hrs DIMANCHE: Matinée à 2.30 Hrs SOIREE: 7.00 et 9.15 Hrs. TOUJOURS UN BON PROGRAMME A L'AFFICHE